

RETRASO DI GAP NA ARUBA:

PLAN GRANDI, POCO SOSTEN PA AGRICULTURA LOCAL

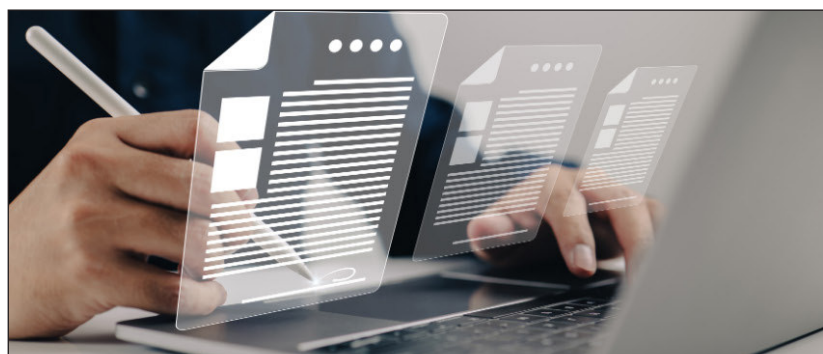


ACUSACIONNAN FALSO³
MESTER TA UN CRIMEN

PASOBRA E CONSECUENCIANAN T'ASINA SERIO

NOS TUR A YEGA DI HACI'E⁴
PERO TA ORA PA STOP

E MASCARADA CU NOS TA BISTI: **8**
E BERDAD TOCANTE
COMPORTACION DI DOS CARA



M-Files®

VCC
International NV

A Document Management System with Workflow Automation

M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of **AI** and **Metadata** to easily find and use information.

Tel. 583-7072

| info@vcc-int.com

| www.vcc-int.com

Retraso di GAP na Aruba:

Plan grandi, poco sosten pa agricultura local



PA mas cu dies aña, Aruba ta papiando di Bon Practicanan den Agricultura (GAP). Esakinan ta standardnan internacional cu ta yuda agricultornan cultiva cuminda na un manera sigur, sostenibel, y den formanan cu ta proteha hende y planeta. Pero a pesar di e necesidad cla, GAP ainda no a tuma raiz riba e isla.

Mientras tanto, e urgencia ta sigui crece.

Aruba ta importa rond di 95 pa 99% di su cuminda. Esaki ta haci e isla extremadamente vulnerabel pa shocknan global — manera pandemia, subida di prijs, of retraso den transporte maritimo. Agricultura local por reduci e riesgo ey, pero solamente si e wordo haci corectamente. Aki ta unda GAP ta dreña aden.

GAP ta cubri tur cos, for di uzo sigur di pesticida te na irrigacion limpi, higiena adecua durante cosecha, conservacion di tera, y bon administracion. E ta haci cuminda mas sigur, ta yuda proteha recursonan natural, y ta habri porta pa mercadonan nobo manera e industria turistico di Aruba. Pero e agricultornan di Aruba no por a cumpli cu e standardnan ey. Y no ta pasobra nan no kier — ta pasobra simplemente e sosten no tabat'ey.

Dicon GAP no a sosode ainda?

A pesar di e bon intencionnan di gobierno, progreso tabata lento. Pa hopi tempo, no tabatin un cuadro legal of un sistema cla pa guia agricultornan den direccion di GAP. E departamentonan di gobierno no a coordina bon. Sosten tecnico y

capacitacion tabata scars. Mayoria di e agricultornan local ta traha riba un escala chikito y no por cubri e inversion necesario pa ekipo adecua, sistema di awa, of procesonan di certificacion. Sin yudansa, e ta fuera di nan alcance.

Ainda, hopi agricultor ta wardando riba acceso na tereno, financiamiento, y awa confiabel prome cu nan por pensa riba mehora nan operacionnan pa cumpli cu standardnan di GAP.

Un comienso nobo?

Recientemente, tin señalnan di movimiento. Gobierno a introduci un plan di maneho pa GAP y a lansa un comision di guia pa pusha e cosnan padilanti. Nan a cuminsa tambe cu e programa Agrifund, cu ta sostiene agricultura local, y ta planeando un Parke di Innovacion den Agricultura ('Agri-Innovation Park'). Tur esakinan ta pasonan den e bon direccion.

Pero e realidad ta: Agricultornan no por haci esaki nan so.

Nan mester di capacitacion, recurso, y incentivo real. Nan mester di reglanan cla, acceso na tereno y awa na prijs rasonabel, y un proceso di certificacion cu ta husto y accesibel. Mas importante ainda, nan mester di un compromiso a largo plaso — no djis un otro plan cu ta desaparece.

Si Aruba ta serio tocante seguridad di cuminda, e mester inverti den su agricultornan awor. Un sistema di GAP funcional por yuda agricultura local finalmente crece bira un sector fuerte y resiliente. Pero solamente si e hendenan cu ta cultiva ricibi e sosten adecua.

Acusacionnan falso mester ta un crimen

Pasobra e consecuencianan t'asina serio

ACUSACIONNAN falso di abuso ta scars, pero ora nan sosode, e impacto ta devastador — no solamente pa esun acusa inhustamente, sino tambe pa victimanan real di abuso en general. E casonan aki ta yega den noticia, ta causa indignacion, y ta lanta duda publico tocante tur denuncia di abuso. Y e duda ey ta causa daño duradero.

Laga nos ta cla: Abuso real ta sosode tur dia. Mayoria victima nunca ta yega den noticia. Hopi nunca ta papia. Pero ora un denuncia falso bay viral, e ta reforsa e mito dañino cu *“hende sa gaña tocante abuso.”* E narativo aki ta silencia victimanan berdadero y ta descurasha nan di busca yudansa.

Con un titular falso ta perhudica miles di hende

Ora un acusacion falso yega den noticia, hopi biaha e ta bira un sensacion. Publico ta sigui cada detaye, y ora e berdad sali na cla, ta facil pa asumi cu otro acusacionnan tambe mester ta sospechoso.

Esaki ta crea un cultura peligroso di incredulidad.

Sobrevivientenan di abuso — specialmente mucha, hende muhe, y individuonan vulnerabel — caba ta lucha pa hende scucha nan. Awor nan ta enfrenta ainda mas skepticismo, forsa pa *“prueba”* nan trauma mientras nan tin miedo cu lo bay descarta nan como gañado. Y pa hopi, e miedo ey ta suficiente pa tene nan keto pa semper.

Victimanan real ta paga e prijs

Acusacionnan falso no solamente ta perhudica esun acusa inhustamente — nan tin un efecto den henter e sistema, haciendo e mas dificil pa victimanan real haya yudansa. Sobrevivientenan por duda pa presenta nan caso, cu



miedo cu hende no lo kere nan, mientras institucionnan ta bira mas cauteloso, exigiendo prueba extra prome cu nan tuma accion. Esaki por laga victimanan real sin proteccion y sin sosten. Campañanan di conscientisacion publico ta perde credibilidad, pasobra hende ta bira mas cinico tocante e realidad di abuso, y recursonan vital ta bay perdi investigando denuncianan falso en bes di yuda esnan cu berdaderamente tin mester di ayudo. Den algun caso, un solo mentira prominente por desbarata añanan di progreso logra cu hopi esfuerzo.

No ta solamente dañino — e mester ta criminal

Haci un acusacion falso di abuso no ta djis un mentira. E ta un acto cu ta destrui bida, carrera, reputacion, y famia. E ta maluzo e sistema legal, ta malgasta recurso publico, y mas importante — e ta mina e capacidad di sobrevivientenan real pa haya husticia.

E nivel di daño aki ta exige responsabi-

lidad real.

Aunke algun pais y estado tin ley cu ta castiga denuncia falso, hopi caso ta keda sin castigo. Esey mester cambia. Haci un denuncia falso di abuso a sabiendas mester ser trata como un ofensa criminal serio — cu consecuencianan cu ta refleha e daño emocional, financiero, y social causa.

Esaki no ta pa spanta victimanan real. Ta trata di establece un liña cla: gaña tocante abuso no ta djis robes — e ta peligroso, y mester ser atendi cu ne como tal.

Berdad merece proteccion

Tur hende merece un investigacion husto — tanto e acusado como e acusa. Pero ora mentira ta haya e atencion principal, berdad ta keda un banda. Laga nos proteha victimanan real, tene acusadonan falso responsable, y traha un sistema di husticia unda honestidad ta conta, y engaño tin consecuencia real.

Nos tur a yega di haci'e pero ta ora pa stop

LAGA nos ta honesto: Mayoria di nos a yega di wak nos telefon mientras ta core auto. Un bista lihe riba un mensahe, check un notificacion, cambia un cantica — ta parce cu no ta gran cos. Pero e par di seconde ey por tin consecucionan mortal.

Sea ta manda mensahe, wak un video, of uza GPS sin opcion hands-free, uza bo telefon mientras ta core auto ta kita bo wowo, bo man, y bo atencion — tur cos cu bo tin mester desesperadamente tras di stuur.

Con leu bo ta core sin wak e caminda?

Kisas bo ta pensa, “*Mi a wak un banda pa apenas cinco seconde.*” Pero na apenas 60 km/h, esey ta suficiente tempo pa bo auto core mas o menos 83 meter. Na 100 km/h, e ta casi 140 meter — mas cu un tereno di futbol completo. Esey ta un distancia largo pa core ciego.

Den e tempo ey, un mucha por crusa caminda, e auto bo dilanti por brake, of bo por desvia for di bo caminda. Y si bo no ta wak, kisas bo no tin tempo mes pa reacciona.

E cifranan ta espantoso

Sentido comun ta bisa nos cu e ta peligroso — y e datonan ta confirma esaki: uza bo telefon mientras ta core auto ta aumenta bo chens di haya un accidente significativamente. Etudionan ta mostra cu chauffeur cu ta uza nan telefon tin rond di 4 biaha mas chens di ta envolvi den un accidente, y ora ta trata especificamente di manda mensahe, e riesgo ey por subi te hasta 8 biaha compara cu un chauffeur concentra.



A pesar di e cifranan aki, nos ta sigui haci'e. Dicon? Pasobra nos ta pensa “*e no ta bay pasa mi.*” Pero e por pasa — y e ta pasa cu miles di hende tur aña.

Nos tin e hermentnan — pues dicon nos ta sigui core e riesgo?

E parti tristo ta cu nos tin herment pa yuda. Telefonnan awor ta bin cu e modo pa “*No Molestia Mientras Ta Core Auto.*” Autonan tin opcionnan hands-free. Tin hasta app cu ta blokea e screen di bo telefon ora e auto ta move.

Asina mes, hopi di nos ta ignora nan. Nos ta core e riesgo, hopi biaha pa custumber of falta di pasenshi. Pero e un escogencia ey — e un bista ey — por ta e diferencia entre yega cas sano y salvo of no yega cas mes.

Un custumber cu ta bale la pena di kibra

Uza bo telefon mientras ta core auto no ta djis un mal custumber — e ta uno peligroso. E ta pone bo bida, bo pasaheronan, y tur otro hende riba caminda na peliger. Niun mensahe, niun video, niun notificacion no ta bale la pena.

Nos tur a comete e eror, pero ta tempo pa haci un cambio. Cuminsa uza e hermentnan disponibel. Para na banda di caminda si bo mester check algo. Pone bo telefon pa contesta automaticamente. Bo seguridad — y e seguridad di otronan — ta depende di dje.

Celebrate
the season
in timeless
elegance & joy

Contact us for our
holiday packages

Lilian Polsbroek
lilian.polsbroek@hilton.com
526 6120

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

100 Of Superior
Years Experiences



Honoring Our Roots

100 motibo pa celebra

Aruba Bank ta invita bo pa celebra un anochi special
caminda nos ta honra tur nos grandinan.

24 di oktober 2025, 7:00 PM - 10:00 PM

Djiespie's Place | Entrada gratis



Save the Date!

Laga nos celebra e raiznan cu ta
keda laga nos crece.

www.arubabank.com
Find us on:    

Arubabank®

Defensa region Caribe ta lansa na YouTube serie di curso pa bira militar di Caribe

DEPARTAMENTONAN di Defensa di Caribe a lansa un serie na YouTube cu ta duna un bista exclusivo tras di cortina di Formacion Militar Inicial (EMV). Den **“E caminda pa militar di Caribe,”** nos ta sigui e reclutanan durante nan entrenamiento intensivo pa bira militarnan Caribense.

E episodionan ta muestra con e cursistanan fisicamente y mentalmente ta wordo prepara pa un carera den Ministerio di Defensa. For di e prome dia na kazerne te na e ehercicio final, e serie ta revela kico realmente ta necesario pa bira un solda di Caribe.

Esaki ta e prome serie cu ta sigui e entrenamiento di curso pa militarnan di Caribe asina di cerca. Cu e serie aki, Ministerio di Defensa tin como meta pa muestra kico entrenamiento pa soldanan di Caribe ta encera y tambe pa inspira hobennan pa nan mes dal e paso den direccion di un carera militar.



E prome episodio a sali diahuebs 16 di october pa 10:00 a.m. riba e canal di YouTube di Marina Real di Hulanda. Despues lo lansa un episodio nobo tur diaranson durante nueve siman.

Militarnan di Caribe

Militarnan di Caribe (CARMIL), dividi den Militar Arubano (ARUMIL) y Militar di Corsou (CURMIL), ta dos unidad operacional bou di mando di unidadnan di Comandante di Marina den Region Caribe. E dos unidadnan di infanteria leve di tamaño di compania aki ta completamente despleabel den e tres tareanan principal di Defensa den region. Como ambtenaar di e paisnan di Aruba y Corsou, nan ta wordo incorpora na CZMCARIB.

Kier traha tambe como militar di Caribe? Meld bo te fin di december 2025 via werkenbijdefensie.nl/caribischmilitair

SETAR

DIGITAL WEEK

October
20 to 24

SETAR Conexion Center
Seroe Blanco 29a

9:00_{am} - 4:30_{pm}

Come and Learn about:

Future Thinking, ChatGPT, CapCut,
Social Media, Canva, Digital Budgeting,
Cybersecurity, and more.



More information visit us at
www.setar.aw/digitalweek

FREE Entrance
Registration Required



 **SETAR**

Weekly
SPECIALS

17 OCT - 23 OCT '25



Each
f1.99
Normal Price

Each
f1.49
Special Price

PLANTAIN
(BANANA)



Per KG
f8.29
Normal Price

Per KG
f5.99
Special Price

ONIONS RED JUMBO



Each
f8.99
Normal Price

Each
f5.59
Special Price

GRAPE TOMATOES
1 PINT



Each
f18.49
Normal Price

Each
f16.69
Special Price

BACON UP RENDERED BACON GREASE
14OZ



Each
f12.59
Normal Price

Each
f11.19
Special Price

EE STRING CHEESE 12PC



Each
f10.69
Normal Price

Each
f9.39
Special Price

EE AMERICAN SINGLES 16CT



Per KG
f22.49
Normal Price

Per KG
f18.99
Special Price

BLOEMSTUK BRAZIL RESEVE



Per KG
f13.99
Normal Price

Per KG
f9.99
Special Price

PORKCHOP US FROZEN



Per KG
f17.49
Normal Price

Per KG
f14.99
Special Price

GERMAN SAUSAGE

*Promocion ta valido desde 17 di oct pa 23 di oct 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center®

E mascarada cu nos ta bisti:

E berdad tocante comportacion di dos cara

MAYORIA hende ta diferente den publico cu nan ta den priva — e ta algo cu nos tur ta haci. Pero tin biaha, e diferencia ey ta bay mas leu cu simpel amabilidad of custumbenan social.

Tin biaha, e ta bira un mascarada — un version di nos mes cuidadosamente traha cu ta sconde loke nos realmente ta pensa of sinti. E ta un actuacion cu nos ta duna pa proteha nos mes, evita di ser husga, of simplemente pa pas den un grupo.

E custumber aki di muestra un cara na mundo mientras ta sconde un otro ta mas comun cu nos ta realisa. De hecho, e ta uno di e comportacionnan mas humano cu ta existi. Pero ora e bay demasiado leu, e ta cuminsa sinti falso — hasta deshonesto. E ora ey nos ta cuminsa yama hende “*di dos cara*.”

Hende generalmente no ta bira di dos cara for di nada. Mayoria biaha, e ta bini for di miedo: miedo di rechaso, miedo di causa conflicto, miedo di no cay na agrado. Den situacionnan social, nan ta siña nos pa smile, bisa si cu cabes, y ta agradabel — hasta si nos ta incomodo of completamente den desacuerdo.

Nos ta sconde nos emocionnan pa proteha nos imagen. Nos ta haci como si fuera nos ta bon ora nos no ta. Nos ta actua amabel cu hende cu nos no por soporta. Y aunke esaki por parece inofensivo na prome bista, cu tempo e por cobra su prijs — tanto riba nos mes como riba e hendenan rond di

nos.

Ora e mascarada bira e problema

Ta amabel ta un cos. Pero ta di dos cara — bisa un cos den cara di un hende y un otro su tras — ta algo completamente diferente. E por kibra confiansa, dañá relacionnan, y laga hende sinti nan mes traiciona.

Loke ta pio, e comportacion aki hopi biaha ta pasa sin cu hende ripara of papia di dje. Hende ta smile y ta bay bon cu otro, pero bou di tur esey, tin tension y deshonestidad. Amistadnan ta sinti falso. Relacionnan di trabou ta sinti forsa. Ta bira dificil pa sa ken ta real y ken ta djis hungando un rol.

Den hopi caso, comportacion di dos cara no ta trata di ta malicioso — e ta trata di sobrevivir. Algun hende ta actua diferente den cada grupo cu nan ta aden, djis pa nan por pas. Otronan ta uza encanto of amabilidad pa evita confrontacion, hasta si den silencio nan ta warda rencor. Pero cu tempo, biba asina ta caba pocopoco cu autenticidad.

E rol di rednan social

Rednan social a haci e mascarada ainda mas permanente. Online, nos ta controla cada detaye di loke otronan ta mira — e miho potretnan, e momentonan di mas feliz, e smilenan filtra. E version “highlight reel” aki di bida ta haci’e mas dificil pa comparti nos luchanan of imperfeccionnan. E ta siña nos pa muestra solamente loke ta muestra bon — no loke ta real.

Como resultado, hopi hende awor ta lucha pa ta autentico — tanto online como den bida real. Nos ta asina custumbra di actua cu nos ta lubida con pa ta honesto, hasta cu nos mes.

Dicon kita e mascarada ta importante

Bisti un mascarada por proteha bo, pero e por isola bo tambe. E por gasta bo energia, haci bo sinti bo so, y crea conexionnan superficial. Ta real no ta semper facil, pero e ta construi confiansa, respet, y relacionnan mas profundo.

START YOUR DAY IN PARADISE



20% off for locals*

laguna

**OPEN DAILY
7 – 11 AM**

For reservations +297-526-6612

Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.

Weekly SPECIALS

17 OCT - 23 OCT '25



EE APPLE JUICE 64OZ

DOLE JUICE PINEAPPLE-ORANGE
60ZEE CREAM STYLE SWEET CORN
14.75OZ

EE CANOLA OIL 24OZ

DUNCAN HINES CAKE MIX
CLASSIC WHITE 15.25OZARM & HAMMER BAKING SODA
1LB

BOUNTY COCONUT BARS 57GR

CREST FLUORIDE ANTICAVITY/PLUS SCOPE
MINT FRESH STRIPED 0.85OZ TRAVEL SIZEFIORA EXTRA SOFT EXTRA STRONG
LAVENDER BATH TISSUE 4RLS

*Promocion ta valido desde 17 di oct pa 23 di oct 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

VOLCANO MENU

WITH CREAMY LAVA SAUCE

VOLCANO BURRITO Afl. 6,50

VOLCANO FRIES SUPREME Afl. 7,85

COMBO Afl. 10,65

Volcano Burrito with Small Fries and 16oz Drink

Barco naval nobo ta bishita Corsou pa prome biaha

E barco naval Hulandes Zr. Ms. Den Helder lo nabega ceremonialmente drenta Willemstad dialuna 20 di october proximo. Esaki ta e prome bishita di e barco naval nobo na Region Caribe y su prome bishita na wafnan. E bishita na Corsou a wordo planea aña pasa pa realisa pruebanan di tempo cayente. E cantidad halto di humedad y temperatura halto di lama ta provee condicionnan ideal pa test con e barco y su instalacionnan ta responde na e clima tropical.

Entrada ceremonial

Dialuna 20 di october mas o menos 9:45or di mainta, e barco lo nabega drenta Bahia Santa Ana. Zr. Ms. Den Helder lo dispara 21 tiro di saludo na honor di e bandera di Reino y na Gobernador di Corsou. E saludo aki lo keda tambe contesta cu 21 disparo di saludo for di Fort Krommelijn. Zr. Ms. Den Helder

E barco di sosten y combate a wordo encargá den Marina Real di Hulanda na october 2025. E barco di suministro ta entrega combustibel, piesanan di reserva, alimento y municion na otro barconan naval. E barco awor a trece ekipo



manera boto di buskeda y rescate pa Saba y St. Eustatius, ademas di unidadnan di “reverse osmosis” (RO) pa produci awa di bebe den emergencia manera pasashi di un horcan.

Parada logistico

Prome cu yegada dialuna di e barco na Corsou, diabierna 17 di october e ta eherce un parada logistico prome na Sint Maarten. Akinan e ta descarga e botonan di buskeda y rescate.

Entrante dialuna 20 di october 2025 Oficina di Departamento di Asunto Social situa na San Nicolas lo muda

E oficina di Departamento di Asunto Social situa na Bernhardstraat 75, San Nicolas lo muda pa Savaneta 6 entrante dialuna 20 di october 2025. Esaki ta encera cu

desde dialuna dia 20 di october 2025 no por acudi mas na Bernhardstraat. E servicionan di Bijstand y Guia Social lo habri bek pa tur cliente entrante diahuebs 23 di october 2025 na Savaneta 6.

Si mester di asistencia durante dialuna 20 te cu diaranson 22 di october 2025, por acudi libremente na nos oficina principal situa Caya Mario E. Harms 11 (lagoonweg), nos sucursal na MFA Noord of por tuma contacto cu Departamento di Asunto Social na telefon 528-1110.

Masha danki pa e comprension durante e mudansa.

Weekly SPECIALS

17 OCT - 23 OCT '25



Per Item
f32.00
Normal Price

Per Item
f29.00
Special Price

LUMBER TREATED 2in x 4in x 16FT P2



Per Item
f299.99
Normal Price

Per Item
f199.99
Special Price

SOUDAL DESIGN FOAM GUN APPLICATOR 22in



Per Item
f29.99
Normal Price

Per Item
f22.99
Special Price

SOUDAL SOUDAFOAM DOOR & WINDOW SEAL-
ANT EXPANDING FOAM 24oz



Per Item
f22.99
Normal Price

Per Item
f14.99
Special Price

SOUDAL ACRYRUB FIRE BLOCK CAULK
SEALANT RED 10.1oz



Per Item
f51.50
Normal Price

Per Item
f47.89
Special Price

PANEL REY JOINT COMPOUND ALL-PURPOSE
ULTIMA LIGHT 22.5KG



Per Item
f31.99
Normal Price

Per Item
f21.99
Special Price

DENALI STEPLESS RECHARGEABLE CLIP-ON
FAN WHITE 4in



Per Item
f44.99
Normal Price

Per Item
f34.99
Special Price

GRAS FOAM MAT 8 PCS 50x50cm



Per Item
f59.99
Normal Price

Per Item
f39.99
Special Price

CROCODILE MULTI-PURPOSE POWERSCRUB
SCRUBBING & CLEANING CLOTH 80ct



Per Foot
f199.99
Normal Price

Per Foot
f159.99
Special Price

TEKNOR APEX NEVERKINK EXTRA
HEAVY-DUTY GARDEN HOSE 5/8inx100ft

SUPER Do it Center® Do it Center®

*Promocion ta valido desde 17 di oct pa 23 di oct 2025 y tanten cu tin den stock.

Inspeccion y cumplimento di e leyman laboral ta importante

Minister Wendrick Cicilia a ricibi plan di implementacion for di DAO



UN di e prioridadnan principal di Minister di Labor, mr. Wendrick Cicilia ta pa duna un atencion specifico na e departamento encarga cu inspeccion laboral. E ta importante pa garantiza y reenfora cumplimento di nos leyman laboral.

Diaranson atardi, Minister di Labor mr. Wendrick

Cicilia a ricibi e inspectornan laboral acompaña pa Director Interino di DAO Anthony Riviears. Durante nan bishita nan a entrega Minister Wendrick Cicilia un plan di implementacion pa modernisa, fortifica y empodera e Departamento di Inspeccion Laboral. Cumplimento cu nos leyman laboral ta importante y pa por garantiza cu tur dunado di trabou ta cumpli cu e leyman, ta necesario pa ekipa, aprecia y balora e departamento di inspeccion laboral.

Den luna di juni, Minister Wendrick Cicilia a ricibi un evaluacion haci door di Inspeccion Laboral Hulandes cu a evalua nos sistema y tambe e departamento di inspeccion laboral na Aruba. Nan a produci un rapport **“Modernisering Arbeidsinspectie Op Weg Naar betere Handhaving van Arbeidswetten”**. Den e rapport cu Minister Wendrick Cicilia a ricibi, tin un total di 25 recomendacion pa modernisa y eleva inspeccion laboral.

Riba peticion di Minister Wendrick Cicilia, Directie Aarbeid en Onderzoek (DAO) a entrega un plan di implementacion demostrando con structuralmente lo implementa e 25 recomendacionnan. Cu sosten huridico cu Gobierno a provee, Minister a ricibi un plan di maneho pa ehecuta e recomendacionnan. E plan tin como meta pa garantiza cu e organisacion interno ta eficiente.

Minister Wendrick Cicilia a haci e compromiso cu lo agrega sosten huridico na e Departamento di Inspeccion Laboral pa garantiza cu den futuro por impone multa y sanciona incumplimento di e leyman laboral. Durante e presentacion, e inspectornan a expresa cu ta te despues di 22 aña, un Minister di Labor ta sinta na mesa cu e inspectornan laboral kende ta e defensoran di e leyman laboral di Aruba.

Pa Minister Wendrick Cicilia, e tranquilidad di e empleadonan ta importante y ta comprometi cu lo reenfora e inspeccion laboral den e estructura economico di nos pais.



De Minister van Economische Zaken,
Communicatie en Duurzame Ontwikkeling is voornemens
in het openbaar aan te besteden het project:

**“Inhuren architectenbureau voor het project verfraaiing
Wilhelminastraat & omgeving”.**

Volgens werksomschrijving FEZPS-01-2025.

Korte omschrijving van het werk:

Het architectenbureau dient een ontwerp te maken voor het gebied vanaf de Wilhelminastraat nrs. 49/62 tot en met de kruising Wilhelminastraat/Kazernestraat (exclusief het Plaza Daniel Leo), alsmede van de Klipstraat/Oranjestraat inclusief de Rifstraat en Schoolstraat.

Uitvoeringstermijn: 80 werkbare werkdagen na datum van opdrachtbrief.

Het bestek is vanaf 17 oktober 2025 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 250,00.

De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 17 oktober 2025 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 23 oktober 2025 om 10.00 uur v.m. te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 30 oktober 2025.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 7 november 2025 om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden)

2. Kopie identiteitsbewijs van van directeur(e)n van het bedrijf

3. Kopie verklaring van DIMP.

4. Overige vereisten opgenomen in de werksomschrijving.

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek
gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**

Minister Dowers a efectua groundbreaking na WEB p'e planta nobo di SWRO-3 BOOT

DIAHUEBS mainta, a tuma luga e ceremonia di groundbreaking pa e planta di Sea Water Reverse Osmosis SWRO-3 BOOT. Na april 2024 WEB y Seven Seas a firma e acuerdo Build-Own-Operate-Transfer (BOOT) pa sigura suficiente produccion di awa di bebe na un prijs rasonabel pa nos isla durante e proximo dies añanan.

Realisacion di SWRO-3 BOOT ta hopi importante pa WEB por trata na tempo e retonan cu e facilidadnan di produccion existente. SWRO-3 BOOT ta forma parti di WEB su trayecto di proyectonan strategico di awa di bebe y ta conecta cu e “control center” nobo, di cual a haci su groundbreaking na september ultimo.

Pa e ocasion aki, Minister di Husticia y Energia mr. drs. Arthur Dowers a asisti na e groundbreaking y a duna un discurso, elogiando gerente di WEB pa e logro importante aki. Cu e SWRO-3, WEB por genera y garantiza suficiente produccion di awa pa cubri Aruba. Hunto cu Seven Seas Water Group, lo inicia cu e planta nobo aki di SWRO-3 cu lo mester keda cla pa juni 2026. Esaki ta un inversion di 10 milyon florin, pa e planta di SWRO-3 Boot y lo mester cumpli cu e demanda no solamente actual sino pa futuro tambe.

Director ing. Alfredo Koolman di WEB Aruba N.V. a reconoce e empleadonan di WEB pa percura pa Aruba tin awa limpi pa mas cu 93 aña. E trabao den e planta no tur ora ta bay sin problema pero e dedicacion di e personal ta crucial pa mantene e produccion optimal. Pa atende cu e retonan, lo mester haci inversionnan substancial den e planta. CEO di WEB, sr. Alfredo Koolman a expresa cu financiamiento di e proyectonan strategico di awa ta hopi critico y tin su atencion completo. E tin confiansa cu e financiadonan tambe lo contribui na e obhetivo hopi importante aki, pa garantiza cu na cada momento tin suficiente awa potabel na Aruba.

Koolman ta premira cu den 8 luna lo bin hunto atrobe pero pa celebra e entrega di SWRO-3.

Henry Charrabe, CEO di Seven Seas Water Group a indica cu e planta nobo di SWRO-3 BOOT por procesa entre 16500 m3 y 19000 m3 pa dia, y tin e meta pa no solamente garantiza awa pa awo pero tambe pa futuro. E acuerdo aki tin un duracion di 10 aña y e proyecto ta conta cu 90% di personal for di e mercado laboral local.

Minister Dowers a felicita e director di WEB y expresa su



confiansa den e director y personal di WEB cu ta haciendo un bon trabao y tin vision pa cumpli cu e necesidadnan di pueblo pa futuro. Tin un consistencia solido di parti di e companianan di utilidad pa produci awa y energia pa comunidad por drumi den airco of bebe awa limpi. Minister Dowers a felicita cada un den WEB pa nan trabao duro.

Segun e mandatario encarga cu energia, “comedo di webo no sa e dolor di e galiña cu a pone e webo”, refiriendo na e hecho cu hopi no ta para keto pa realiza con duro e ekipo di WEB tin cu traha pa logra produccion di awa y coriente. E compromiso di gobierno ta pa sigui traha cu e personal di e companianan aki pa sigura produccion di awa di calidad continuamente.

Pobresa:

E abuso silencioso cu mester stop

HOPI biaha nos ta mira pobreza como un simpel falta di placa of recurso, un problema puramente economico. Pero si nos wak mas de cerca, nos ta descubri un berdad mucho mas scur. Pobreza, den su esencia, ta un abuso silencioso, un violencia diario cu ta sconde den bista di tur hende, kitando dignidad, kibrando spirito y stroba hende di yega na nan potencial completo. Riba 17 di october, Dia Internacional pa Eliminacion di Pobreza, mundo ta haya un recordatorio potente cu nos lucha no ta solamente pa yena stoma, pero pa confronta y stop un inhusticia fundamental cu ta venena nos sociedad.

E aña aki, e tema global ta dal riba cabes di clabo di e problema: **“Stop Abuso Social y Institucional”**. E tema aki ta obliga nos pa reconoce cu e peso di mas grandi di pobreza no ta e cartera bashi, sino e maltrato constante y sistematico cu ta bin cu ne. *E t’e abuso social cu hende den pobreza ta enfrenta tur dia:* E miradanan di desprecio den un tienda, e stereotiponan cu ta pinta nan como floho of incapaz y e husingamento cruel pa nan paña of nan manera di papia. Nan ta wordo culpa pa nan situacion, manera si nan a scoge pa biba den scarsedad y nan humanidad ta wordo reduci na un cifra sin cara, un estadistica den un rapport. E abuso aki ta siña un mucha cu e ta menos valioso, creando un herida emocional cu por dura henter su bida.

E abuso social aki ta alimenta un sistema ainda mas peligroso: E abuso institucional. Ora un sociedad ta mira un grupo como *“menos importante”*, su sistemanan ta cuminsa trat’e asina tambe. Derechonan basico cu hopi di nos ta tuma por garantia — manera acceso na bon cuido medico, educacion di calidad, un dak stabiel of hasta un simpel identidad legal — ta bira un laberinto di obstaculo casi imposibel pa surpasa. No ta djis cu



e portanan ta cera; hopi biaha e sistema mes ta diseña pa tene nan afo. E t’e violencia burocratico di yenamento di papel sin fin, rekisitonan imposibel pa cumpli cu ne sin placa of transporte y un falta total di compasion. E circulo vicioso di pobreza ta bira un muraya di hero, perpetuo p’e mesun institucionnan cu mester a proteha nan. Pa gruponan cu ya ta enfrenta discriminacion pa nan genero, rasa of orientacion sexual, e abuso aki ta multiplica, birando un peso insoportabel.

E efecto di e maltrato constante aki ta devastador. E ta deshumanisa. Biba bou di e peso diario di berguensa, rechazo y desaprobacion ta destrui autoestima y ta kibra e sentido di autonomia personal. E ta un perdida tragico no solamente p’e individuo, pero pa henter nos comunidad. Cu cada persona cu nos faya na apoya, nos ta perde e talentonan, e ideanan y e contribucionnan di miyones di hende cu ta pega den un lucha constante, no pa prospera, sino simplemente pa sobrevivir.

E grito pa stop e inhusticia aki no ta nobo. E movimiento global a tuma forza na 1987 na Paris, hopi prome cu Nacionnan Uni a declara e dia oficialmente. Riba e dia historico ey, mas cu 100.000 persona a reuni pa exige respet p’e derechonan humano di esnan den pobreza, honrando e victimanan di hamber y violencia. E tabata un declaracion poderoso cu pobreza no ta un accidente, sino un violacion di derechonan humano fundamental.

P’esey, riba 17 di october, e yamada ta mas urgente cu nunca. Elimina pobreza no ta un acto di caridad, sino un demanda di husticia. E ta exige pa nos no solamente duna un man, pero pa nos reforma e sistemanan cu ta causa daño. E ta un yamada pa scucha activamente e bosnan cu hopi biaha ta wordo silenciar y pa desmantela nos propio prehuicionan. E abuso silencioso aki mester stop y e trabou ta cuminsa cu nos tur, den cada decision y den cada accion.

FUNDACION e Poder den Mi

AMI TA

confia den mi biahe.
Tur paso ta guia,
tur momento ta un bendicion.

17 OCTOBER, 2025

Instagram YouTube e Poder den Mi

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

Despues cu Machado a gana Premio Nobel di Paz

Venezuela ta corta lasonan cu Noruega y Australia

VENEZUELA a anuncia e ceramento inmediato di su embahadanan na Noruega y Australia, citando un *“restructuracion strategico”* di su servicio exterior. E anuncio a yega apenas diana despues cu lider di oposicion María Corina Machado a ricibi e Premio Nobel di Paz 2025 na Oslo—un coincidencia cu poco hende ta kere ta accidental. E paso aki ta señala un profundisacion di e isolacion diplomatico di Presidente Nicolás Maduro for di Occidente y un birada den direccion di Africa y e Sur Global.

E decision a wordo haci publico dialuna via un declaracion di e ministerio di relacionnan exterior di Venezuela. Aunke e gobierno a present’e como parti di un *“realin-eamento di politica exterior,”* el a revela tambe plannan pa habri embahadanan nobo na Burkina Faso y Zimbabwe. Oficialnan a enfatisa cu e paso aki ta refleha e intencion di Venezuela pa *“fortalece aliansanan cu nacionnan amigo”* y construi partnershipnan nobo pafo di loke Maduro a yama repetidamente e *“influencia imperialista”* di Europa y Merca.

Sinembargo, e ceramentonan ta bini memey di titularnan mundial rond di e Premio Nobel di Paz di María Corina Machado, otorga pa e Comité Noruego di Nobel diabierna. E Comité a reconoc’e pa su *“lucha yen di curashi pa libertad democratico”* na Venezuela—un paso cu a enfurece e administracion di Maduro. Machado, cu ta scondi desde 2024 despues di a ser prohibi di participa den e eleccion presidencial di aña pasa, a gradici e pueblo Noruego pero a acusa e gobierno Venezolano di *“castiga diplomacia pa reconoce e berdad.”*

Ministerio di Relacionnan Exterior di Noruega a expresa tristesa pa e decision, yamando e *“profundamente desafortuna y inhumana.”* Vocero Cecilie Roang a nota cu e Comité di Nobel ta independiente di e gobierno Noruego y a reafirma cu



Noruega *“ta keda habri pa dialogo”* cu Caracas. Pa hopi aña, Noruega a sirbi como un mediado clave entre e gobierno Venezolano y gruponan di oposicion, organisando combersacionnan di paz na Oslo den un esfuerzo pa promove reconciliacion politico. E ceramento di e embahada ta corta efectivamente un di e poco canalnan di comunicacion cu a keda entre ambos banda.

Na Australia, e ceramento a wordo ricibi cu sorpresa. E Embahada Venezolano na Canberra tabata atende principalmente cu asuntonan comercial y consular y a mantene un perfil politico abao. **Analistanan ta mira e movecion como parti di un cambio geopolitico mas grandi:** Un retiro delibera for di democracia Occidental y un realineamento cu nacionnan cu ta mantene lasonan mas amigabel cu Caracas. Desde cu a enfrenta sancionnan internacional y presion diplomatico, Venezuela a profundisa su relacionnan constantemente cu Rusia, China, Iran y varios nacion Africano.

Papiando cu AFP for di un luga no revela, Machado a bisa cu e ceramentonan ta mostra *“un regimen den panico.”* El a pidi pa un investigacion internacional riba e asesinato reciente di dos activista Venezolano na Bogotá, bisando cu e gobierno di Maduro a *“converti diplomacia den negacion.”* Su remarcanan ta subraya con e crisis domestico di Venezuela ta sigui crusa fronteranan, afectando no solamente su politica, pero tambe su relacionnan exterior.

Pa e gobierno di Maduro, e mensahe ta uno di desafio—un afirmacion cu Venezuela no ta busca aprobacion of compromiso mas di Occidente. Sinembargo, pa hopi observador, e auto-isolacion aki ta riesga di empeora e retonan economico y diplomatico di e pais. Mientras un porta ta cera na Oslo, un otro ta habri na Africa, pero e simbolismo ta cla: Venezuela no ta expandiendo su influencia—e ta rediseñando e.



*Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes,
and celebrate Sunday in style*

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean's most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you'll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

Located at Bucuti & Tara Beach Resort



Adults only - Cashless
No groups over 6

\$70 per person (including one
bottle of Champagne per couple)

Reservations Required
+297 583-1100 ext. 109
elements@bucuti.com

‘Nos no ta firma’:

Medionan di comunicacion grandi di Merca ta uni contra maneho di Pentagon

E organisacionnan di noticia mas grandi di Merca ta den un rebellion habri contra Departamento di Defensa di Merca, despues cu Pentagon a introduci reglanan nobo cu ta restringi e manera cu periodistanan por tin acceso na y raporta tocante asuntonan militar. E maneho, anuncia mas prome den e luna aki, ta exige pa reporteronan firma un promesa formal aceptando limitacionnan riba entrevistanan, movecion y coleccion di dato—un paso cu defensoran di prensa ta bisa ta menasa e Prome Amienda y ta mina periodismo independiente.

Bou di e maneho nobo, periodistanan cu ta cubri Pentagon lo mester acepta un supervision mas estricto riba e manera cu nan ta colecciona y publica informacion, como tambe acepta “*guiyanan di conducta*” estableci pa oficialnan di defensa. Violacionnan por resulta den revocacion di credencialnan of prohibicion di acceso den futuro. Oficialnan di Pentagon a defende e medida como necesario pa proteha informacion sensitivo y mantene “*integridad di siguridad nacional*.” Pero e medionan di comunicacion principal di e nacion—incluyendo The New York Times, Associated Press, Reuters, NPR, The Washington Post, Politico y hasta Newsmax—a uni pa rechasa e proposicion completamente.

E demostracion raro di unidad ta extende riba henter e spectrum politico. Den un carta conhunto na e Oficina di Prensa di Pentagon, mas cu binti organisacion di noticia a declara cu nan lo no firma ningun acuerdo cu “*ta duna gobi-erno poder pa defini raportahe aceptabel*.” E Asociacion di Prensa di Pentagon a yama e reglanan nobo “*un precedente peligroso cu por silenciar periodistanan cu ta haciendo nan trabou*.” Organisacionnan di vigilancia di libertad di prensa a haci eco di e alarma, comparando e maneho cu e tipo di cuadronan di control di media cu ta mira den estadonan autoritario.

Criticonan ta argumenta cu e promesa nobo ta tanto vago como intimidante, conteniendo un lenguahe cu por criminalisa e trabou normal di colecciona noticia. Segun Reuters, partinan di e documento ta sugeri cu combersacionnan “*no autorisa*” of informacion extra-oficial por ser considera como violacion, permitiendo oficialnan kita e acceso di periodistanan. Associated Press a bisa cu Pentagon ta parce di ta “*redefiniendo transparencia den sentido contrario*”—ampliando loke e por sconde en bes di loke e ta revela.



E reaccion negativo tambe a hala atencion di miembronan di Congreso y gruponan di libertad civil. E Komite di Reportero pa Libertad di Prensa a emiti un declaracion yamando e maneho “*un intento pa controla periodismo bou di e pretexto di proteha siguridad*.” Varios legislado a urgi Pentagon pa retira e reglanan, advertiendo cu nan ta “*crea e percepcion di un gobierno cu ta scoge di ki reportero e kier tende*.”

Como reaccion, oficialnan di Pentagon a nenga cualkier intencion di limita prensa liber. Vocero Sabrina Singh a bisa cu e maneho a ser *diseña* “*pa sigura exactitud, husticia y siguridad den raportahe*,” y cu e ta keda bou di revision. Pero criticonan ta contra-argumenta cu berdadero husticia no ta bini di control—e ta bini di transparencia.

E controversia ta refleha un debate mas amplio tocante transparencia, confiansa y control di informacion den un Merca polarisa. Durante e ultimo decada, tanto administracionnan Republicano como Democrata a enfrenta acusacionnan di restringi acceso di media na institucionnan sensitivo. Sinembargo, e biaha aki, e reaccion ta uni—un momento raro unda redaccionnan liberal, centrista y conservador tur ta di acuerdo riba un principio: prensa mester keda liber pa cuestiona poder, no mara na dje.

Mientras e disputa ta escala, Pentagon ta enfrenta un presion creciente pa retira of revisa e reglanan nobo. Pa awo, e redaccionnan di Merca ta para firme. Den un clima politico defini pa division, nan mensahe colectivo na Washington ta cla—e Prome Amienda no ta negociabel.

GM ta bay sufri un perdida di \$1.6 biyon

Mientras Merca ta corta incentivo pa EV y flexibilisa reglanan di emision

GENERAL Motors (GM) ta preparando pa un golpi financiero di aproximadamente \$1.6 biyon den e proximo kwartaal, despues di cambionan di maneho grandi na Washington cu ta reduci incentivonan di belasting pa vehiculonan electrico (EV) y ta flexibilisa standardnan di emision cu antes tabata estricto. E anuncio ta marca un cambio drastico den e strategia di transicion berde anterior di gobierno federal—y por remodela e futuro di e mercado di vehiculonan electrico di Merca.

Den un declaracion publica dialuna, GM a bisa cu e lo “registra un impacto negativo di un solo biaha” cu ta refleha e reduccion di creditonan di belasting, un demanda mas lento pa EV, y costonan di cumplimiento revisa bou di e cuadro di emision nobo. E fabricante di auto a adverti inversionistanan cu e cambionan lo tin un “efecto *significante*” riba su plannan di transicion electrico y su rendimiento financiero te cu 2025.

Recientemente, Departamento di Tesoreria y e Agencia di Proteccion di Medio Ambiente di Merca a introduci ahustacionnan di maneho cu e meta pa “*balansa metanan ambiental cu realidad economico*.” E enfoke nobo ta elimina gradualmente varios incentivo pa compra di EV bou di e Ley di Reduccion di Inflacion (IRA), cu anteriormente tabata ofrece clientenan te cu \$7,500 den credito pa vehiculonan electrico cualifica. Na mes momento, reguladornan ta flexibilizando e metanan di emision cu e fabricantenan di auto pa hopi tempo a critica como demasiado agresivo.

Pa GM, cu a inverti biyonnan den electrificacion y a priminti di elimina emision di tubo di escape pa 2035, e cambio ta yega na un momento critico. E compania tabata depende hopi riba incentivonan federal pa mantene e EVnan accesibel y competitivo mientras cu e tabata aumenta produccion. Awo, cu menos credito pa consumidor y



un aplicacion mas suave di reglanan di emision, GM ta enfrenta tanto un impulso di benta reduci como un revaluacion di e activonan existente mara na su plataforma di bateria Ultium y EV.

Analistanan di industria ta mira e cambio di maneho como un señal di recalibracion politico prome cu e ciclo electoral di 2026. E administracion di Trump, cu un tempo tabata firme riba e idea di acelera e transicion berde di Merca, a enfrenta presion di fabricantenan di auto, sindicatonan y legisladonan di estadonan di energia cu ta argumenta cu electrificacion rapido ta menasa trabou y ta subi costo. E reduccion di e creditonan di belasting pa EV y e flexibilisacion di reglanan di emision ta wordo presenta como un intento pa “*restaura flexibilidad di mercado*”—aunke activistanan di medio ambiente ta yam’e un paso atras pa maneho di clima.

E perdida contabel di \$1.6 biyon probablemente lo aparece den e proximo reportahe trimestral di GM, hunto cu un guia di ganashi ahusta. Inversionistanan a reacciona cu cautela, cu e accionnan di GM cayendo 3.2% den e prome oranan di diamars. E fabricantenan rival Ford y Stellantis tambe a mira caidan menor memey di incertidumbre tocante con e combinacion di maneho nobo di Merca lo afecta e mercado di EV en general.

Mientras e industria di auto ta procesa e cambionan, un cos ta cla: E caminda pa electrificacion na Merca a bira mas accidenta. E flexibilisacion di regulacionnan ambiental por duna e fabricantenan di auto un rosea, pero e ta retrasa tambe e ambicionnan di energia limpi di e nacion—un intercambio cu por forma no solamente e ganashinan, pero tambe e futuro di e planeta.

Local Special

25% off for locals*

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.

SUNSET GRILLE

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | [@hiltonaruba](https://www.facebook.com/hiltonaruba)
+297-526 6612 | AUAAH_SunsetGrille@hilton.com

Rusia ta test e fronteranan di NATO

Alemania ta adverti pa un escalacion

E comunidad di inteligencia di Alemania a emiti un advertencia severo cu Rusia por lansa un atake directo contra NATO mas prome cu hopi lider Europeo ta spera. Presentando dilanti di e Bundestag dialuna, e hefenan di e tres agencianan di inteligencia principal di Alemania a describi un ambiente di seguridad cu ta deteriorando rapidamente, uno unda e accionnan di Moscu ta birando mas audas y menos previsibel.

Martin Jäger, director di e Servicio Federal di Inteligencia (BND) di Alemania, a bisa legisladonan cu Rusia ta *“scondiendo su intencionnan berdadero”* mientras activamente ta sondea e defensanan di NATO. *“Nan ta test nos fronteranan, nos tempo di reaccion, y nos unidad,”* el a bisa. *“Europa no por permiti su mes di asumi cu un atake lo no yega prome cu 2029. Nos mester ta prepara mucho mas prome.”* Su comentarionan ta marca un di e advertencianan publico mas fuerte te awo di un oficial Europeo di alto rango tocante e e menasa Ruso.

Durante e ultimo simannan, drone y avionnan militar Ruso a dreña of yega cerca di espacio aereo di NATO riba Alemania, Dinamarca, Noruega y Polonia na varios ocasion, activando multiple mision di reaccion aereo alia. Algun incursion a stroba trafico aereo civil y a forsa suspensionnan temporal di vuelo. E patronchi, segun oficialnan di inteligencia a adverti, ta sugeri un testeo delibera di e preparacion y reglanan di enfrentamento di NATO. Como reaccion, varios estado miembro a declara publicamente cu nan lo autorisa pa basha avionnan Ruso abao si e violacionnan continua.

E testimonio di Jäger ta bini memey di un alarma creciente cu e ambicionnan militar di Rusia ta extende mas leu cu Ucrania. Analistanan Occidental ta bisa cu e strategia a largo plaso di Moscu awo ta combina agresion convencional cu guerra hibrido—atakenan cibernetico, manipulacion di energia, desinformacion y operacionnan via proxi—pa debilita unidad Europeo. *“Rusia no ta buscando estabilidad; e ta buscando poder di influencia,”* Jäger a enfatisa. *“Nan propaganda tin como meta pa fractura democracia for di paden.”*

Hunto cu e advertencianan tocante Moscu, hefe di inteligencia domestico Aleman, Sinan Selen, a delinea preocupacionnan paralelo tocante terrorismo y extremismismo den Europa. El a bisa e Bundestag cu mientras combersacionnan pa un cese di hostilidad ta continua na Gaza, *“actividad di Hamas na Europa no a caba.”* Alemania, el a bisa, actual-



mente ta monitoriando mas cu 32,000 individuo extremista liga na rednan islamista radical. *“E infraestructura ta keda activo, y conflictonan mundial ta ser uza pa recluta y radicalisa,”* Selen a adverti.

Asina mes, e tema dominante di e briefing tabata e potencial di Rusia pa escalacion. Evaluacionnan di inteligencia presenta na parlamento ta sugeri cu Kremlin a accelera significativamente e produccion di arma, recuperando mas lihe cu spera for di e sancionnan Occidental. E partnershipnan creciente di Rusia cu China, Iran y Norte Korea tambe ta dun’e tecnologia, municion y cobertura diplomatico. Segun Jäger, e aliansanan aki ta haci Moscu mas sigur den test e limitenan di NATO—militarmente y politicamente.

Oficialnan di defensa Europeo ta teme cu e siguiente paso di Rusia por no bini como un invasion habri, sino mas bien como un serie di provocacionnan calcula—atakenan limita, incursionnan di drone of atakenan cibernetico—diseña pa desestabilisa nacionnan na frontera y dividi e reaccion di NATO. Alemania, Suecia y e estadonan Baltico ya a cuminsa expande rednan di defensa aereo y aumenta presupuestonan militar anticipando un fase mas agresivo di confrontacion.

“E ilusion cu guerra no por bolbe na Europa mester caba,” Jäger a bisa e legisladonan. *“Rusia no ta actuando mas como un poder regional, sino como un forsa disruptivo cu ta prospera riba incertidumbre. Preparacion no ta opcional mas—e ta supervivencia.”*

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Futbol Division di Honor

Un paso adelante: AVB ta digitalisa competencia



SI, AVB (Arubaanse Voetbal Bond) ta introduci un sistema digital CMS pa teamnan, como parti di su proyecto integral pa desaroyo di futbol na Aruba.

E sistema CMS (Competition Management System) ta un plataforma digital cu AVB ta implementa pa facilita y modernisa e manera cu clubnan maneha inscripcion, calendario di weganan, perfil di hungadonan, y estadisticanan di competencia.

Nos a combersa cu Jenilee Croes, project leider encargá pa introduci e sistema digital CMS, y e a comparti cu nos cu nan ta trahando intensamente pa keda cla pa comienso di Campeonato Division Honor. Esaki lo ta e prome Division cu lo bay haci uzo di e sistema digital, marcando un paso importante pa modernisa futbol na Aruba.

Tur team ya a haya training con pa traha cu e sistema CMS

- Tur club a haya un Tablet pa facilita uzo durante torneo
- Lo tin un printer na stadion pa maneho di documentonan y registro

Jenilee Croes a enfatisa cu e transicion digital ta un paso strategico pa eleva eficiencia, transparencia y preparacion competitivo den AVB.

Ki ta e CMS di AVB?

CMS ta referi na un Competition Management System—un plataforma digital pa organisa y administra torneo y teamnan.

E sistema ta permiti:

- Inscripcion digital di team y hungadonan
- Maneho di calendario di weganan
- Registro di estadisticanan y resultado
- Control di disciplina y perfil di hungado

AVB ta implementando e sistema como parti di su proyecto “Grow Football Aruba,” cu ta consisti di 8 proyecto pa eleva nivel di futbol na isla.

Beneficianan pa teamnan

- *Menos papel, mas eficiencia:* Tur cos ta digital, cu acceso pa federacion y clubnan.
- *Transparencia y control:* Estadisticanan y perfil di hungado ta cla y actualisa.
- *Preparacion pa torneo internacional:* E sistema ta alinea cu FIFA Connect y otro plataforma global.

Pues e era digital ta haci entrada den nos futbol local.



Futbol Division di Honor

La Fama y Estrella lo duna apertura n'e campeonato

E Campeonato di Futbol Division Honor ta cla pa cuminsa y e dos teamnan cu lo duna apertura n'esaki tambe ta conoci. Despues di e loting a sali cu e speransa verde di Savaneta S.V. La Fama lo topa e naranjaronan di Santa Cruz S.V. Estrella. E wega di apertura lo tuma luga diabierna anochi 28 di October pa 8or di anochi den Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Tradicionalmente, e partido di apertura tabata un duelo entre e campeon di e temporada anterior y un ekipo recien promove. E formato tabata claro: legado contra hamber, estabilidad contra posibilidad. Pero cu e introduccion di sistema di loting, AVB a habri e porta pa sorpresa, pa dinamismo, pa un liga cu ta respira libertad.

E sistema nobo ta permiti cu cualkier di e 10 ekipo nan por tuma e rol di apertura. E biaha aki, e suerte a eligi La Fama, e speransa verde di Savaneta—y Estrella, e naranjaronan di Santa Cruz. La Fama lo kier sigui construi riba e exito di campeonato pasa, fortaleciendo su ritmo y confianza pa e campaña nobo.

Estrella lo kier haci un miho papel cu campeonato pasa, elevando su rendimiento y inspirando su fanaticonan cu entrega y pasion. E prome weekend lo tin 4 wega mas. Diasabra lo tin 2 wega, cuminsando pa 6.30 di atardi ora cu E Amarillo nan di Dakota topa e orguyo nan di Noord S.V. Bubali. Pa 8.30 e Millonarionan di Real Koyari lo ta haciendo na debut den Division Honor contra e mucha nan di Madiki S.V. Riverplate.

Diadomingo atardi pa 6or e dragónnan di Alto Vista, Deportivo Nacional ta topa otro debutante cu ta S.V. Sporting y pa 8or di anochi lo tin e plato fuerte ora cu e tricolor nan di Solito RCA topa cu e pumanan di Piedra Plat S.V. Britannia.

E temporada nobo ta trece 7 team cu coach nobo, refleha un deseo pa renobacion y strategia fresco. Solamente Britannia, Dakota, y Riverplate ta treciendo nan coachnan bek—un señal di continuidad y confianza den e ritmo cu a traha fruto.



E Campeonato ta cuminsa cu ritmo, entrega, y speransa. Cada ekipo ta subi veld cu su propio historia, su propio meta, y su propio deseo pa logra.

Awo ta tempo pa mustra caracter, pa inspira comunidad, y pa biba futbol den su forma mas puro. “No ta ken ta nobo—ta ken ta kla. No ta ken ta bek—ta ken ta biba.” E pregunta ta keda awor.. abo ta cla?

Minister Gerlien Croes:

Apertura oficial di Torneo Internacional “Baseball in Paradise” na Pos Chiquito Ballpark

DEN un ambiente yena di energia, deporte y union internacional, Minister di Deporte, mr. Gerlien Croes, a forma parti di e apertura oficial di e torneo internacional di baseball “*Baseball in Paradise*”, cu a tuma luga dialuna anochi na Pos Chiquito Ballpark.

E torneo a reuni mas di 400 pelotero for di diferente pais, incluyendo Boneiro, Corsou, Hulanda, Sint Maarten, Mexico, Republica Checa y naturalmente, Aruba como anfitrión orguyoso. E edicion di e aña aki ta mas grandi cu nunca, y pa prome bes ta inclui tambe softball femenino den su programacion.

Durante e ceremonia di apertura, tanto Minister Gerlien Croes como organisado Shurty Tremus a hiba palabra pa expresa gratitud na tur e organisacionnan di baseball cu durante e ultimo cinco aña a traha sin para pa crece e torneo aki. “*Cada aña e ta bira mas grandi, mas structura y cu mas pais cu kier participa*”, Minister Gerlien Croes a bisa, agregando cu e torneo aki ta sirbi como inspiracion pa nos hobennan y ta fortifica deporte na Aruba riba nivel internacional.

Minister Gerlien Croes tambe a tira e prome bala simbolico pa oficialisa apertura di e torneo aki, cu Shurty Tremus mes como catcher — un momento pleno di orguyo y simbolismo deportivo.

E resto di e siman aki lo ta yena cu weganan di baseball y softball na diferente tereno deportivo rond di Aruba, caminda comunidad ta invita pa yega e terenonan deportivo aki y apoya nos deportistanan.

Minister Gerlien Croes ta desea tur ekipo, coach y organisadonan un torneo exitoso y fructifero, y ta expresa su gratitud na e patrocinadonan pa nan apoyo continuo na deporte di Aruba.



Asociacion Arubano di Atleta Olimpico ta comparti plannan pa futuro cercano

Comite Olimpico Arubano a reuni cu atleta Olimpico di Judo Jayme Mata

DIARANSON mainta den sala di reunion na cas di Comite Olimpico Arubano (COA), a reuni cu atleta Olimpico di Judo, Jayme Mata. Jayme a representa Aruba na London2022 y Rio2026 y awendia ta miembro di e Asociacion Arubano di Atleta Olimpico (AAAO).

Durante e reunion a conta un poco di e tareanan actual cu AAAO ta trahando riba dje y ta splica cu ta desea di cuminsa haci mas actividad proximo aña. Banda di esaki, a comborsa riba diferente ideanan interesante pa haci eventonan conhuntamente cu COA y federacionnan local pa asina por trece e atletanan Olimpico di Aruba mas cerca di e comunidad deportivo actual y contribui na deporte.

COA ta gradici Jayme pa e reunion y ta duna di conoce cu ta contento pa mira cu AAAO ta desea di haci mas y ta



dispuesto di yuda pa asina por haci esaki posibel.





PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

DOWNLOAD OUR APP




Colombia por sorprende mundo?

Un bista riba nan chens p'e Copa Mundial 2026

MIENTRAS cu e anticipacion ta crece pa e Copa Mundial di FIFA 2026 — cu lo tuma luga na Merca, Canada, y Mexico — un pregunta importante ta keda: un candidato inespera por yega te na final? Entre e ekiponan cu pocopoco ta hala atencion ta Colombia. Conoci pa nan estilo, intensidad, y un fanaticada apasiona, e ekipo Suramericano ta drenta e torneo como un sorpresa potencial — pero leu di ta e faboritonan principal.

Segun casnan di betmento manera BetMGM, DraftKings, y otro, un bet di \$100 riba Colombia pa gana e Copa Mundial lo paga entre \$3,300 y \$3,500. Esaki ta pone nan chens implicito na un poco menos cu 3%. E ta un chens chikito, pero no imposibel — y sigur no esun di mas abou entre e 48 nacionnan participante.

Pa compronde e posicion di Colombia, ta yuda pa compara nan cu e tres faboritonan actual den betmento:

• **Argentina – Un bet di \$100 ta paga rond di \$450 pa \$500:** E campeonnan actual di Copa Mundial y Copa América ta wordo considera e team pa bati. Cu probablemente Lionel Messi hungando su ultimo Copa Mundial — rondona pa un elenco di sosten fuerte — Argentina ta drenta cu confiansa y pedigree.

• **España – Un bet di \$100 ta paga rond di \$500:** E generacion nobo di España di hungadonan tecnico y cu un inteligencia halto den wega ya a impresiona den e clasificatorio Europeo y den e Nations League. Nan ta wordo mira como un



team bon balansa, disciplina, y cu experiencia den torneo.

• **Francia – Un bet di \$100 ta paga rond di \$600:** Cu Kylian Mbappé liderando un ekipo yen di talento di elite, Francia ta keda un di e ekiponan mas teme den futbol internacional. Nan tabata den e ultimo dos final y no ta muestra señal di baha velocidad.

Colombia ta keda hopi leu tras di e trio di elite ey den termino di expectativa — pero no den termino di potencial. Nan a clasifica oficialmente pa e torneo y ta biniendo di un campaña excepcional den e Copa América 2024, unda nan a yega final y a pusha Argentina te den tempo extra.

E ekipo ta combina hungadonan hoben cu hamber cu lidernan experiencia. Nan atake ta dinamico, nan medio-campo ta energetico, y nan forma recien ta sugeri cu nan por ta un problema pa cualquier team grandi — specialmente si nan crea un bon momento for di trempan.

Asina mes, retonan ta keda. Colombia no tin e profundidad general di Argentina of Francia, y nan lo mester evita lesion y cansancio pa sobrevivi e torneo agotador di un luna largo. Copanan Mundial den pasado a mira Colombia briya den momentonan — manera nan careda te na cuart final na 2014 — pero consistencia durante shete partido di presion halto ta un reto completamente diferente.

Pa gana tur cos, probablemente Colombia lo mester bati por lo menos uno of dos di e faboritonan actual den e rondonan di eliminacion. Pero si nan haya un bon sorteo den e fase di grupo y hungadonan clave ta den nan miho forma na e momento corecto, e chensnan no lo importa. E Copa Mundial tin un historia di sorpresanan — y Colombia ta bon posiciona pa ta uno di nan.

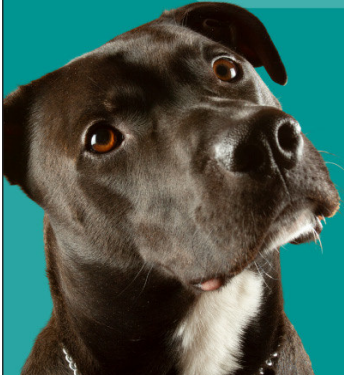
Nan no lo carga e peso di expectativa. E libertad ey por ta nan arma mas grandi.

100% FREE

SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.

F1 ta keintando n'e Grand Prix di Merca

E zonido di e motornan di Formula 1 ta bolbe Austin mientras cu e Grand Prix di Merca 2025 ta tuma e lugha central riba 19 di october. Cu apenas algun careda faltando den e temporada, e Circuit of the Americas (COTA) ta priminti di bira un campo di bataya decisivo den e lucha pa e titulo — y no ta djis pa motibo di e puntonan di campeonato cu tin na wega. Esaki tambe ta uno di e seis weekendnan di sprint riba e kalender, loke ta nifica cu tin mas na wega y menos lugha pa comete eror.

Conoci pa su cambio- drastico di haltura, bocht- tecnico, y rectanan largo, COTA ta un favorito tanto bou di e pilotonan como di e fanaticonan. E subida iconico pa Bocht 1 hopi biaha ta establece e tono pa accion tire pa tire, mientras cu e biradanan sinuoso y e final di tres 'apex' ta test cada tiki di e concentracion di e piloto y e setup di e auto.

E aña aki, e formato di sprint añañadi ta hisa e intensidad. E teamnan lo tin apenas un sesion di practica prome cu nan bay pa e clasificacion di sprint, loke ta haci precision y preparacion absolutamente vital. Historicamente, e formato compact aki a yega di sacudi e orden di salida — y den un lucha cera pa e titulo, hasta un slip chikito por tin consecucionnan grandi.

Papiando di e lucha pa e titulo, ta Oscar Piastri ta esun cu ta yega Austin cu e bentaha — un frase cu poco hende lo a predecir na comienso di e temporada. Cu 336 punto, e piloto di McLaren tin un bentaha di 22 punto riba su compañero di team Lando Norris, y 63 riba Max Verstappen di Red Bull. McLaren a sigura e titulo di Constructor caba, pero e corona di Piloto ta keda completamente habri.

Verstappen, e campeon defensor, lo ta desespera pa recupera tereno, specialmente riba un circuito unda e velocidad di Red Bull riba e rectanan por hunga un rol. Pero cu puntonan di sprint disponibel y dos McLaren consistente na punta, e presion ta completamente riba e Hulandes pa e cumpli.

Clima por ta un otro factor inespera. Pronosticonan inicial ta sugeri condicionnan cayente y seco, loke ta nifica cu desgaste di taira lo ta un factor real. E superficie di Austin ta notoriamente abrasivo, y maneha e desgaste di taira por ta mes importante cu e velocidad puro. Decisionnan strategico — specialmente rond di e momentonan pa dreña 'pit' den e careda principal — por caba ta dicidi ken ta termina riba podio.

Mas aleu di esnan na punta, e 'midfield' ta yen di tension.



Teamnan manera Sauber, Haas, y Alpine ta luchando pa cada punto, cu speranza di termina nan temporada na un nivel haltu. E formato di sprint di Austin ta duna e ekiponan aki un chens pa sacudi e orden usual — specialmente si esnan na punta faya.

Y claro, ningun Grand Prix di Merca lo ta completo sin e ambiente tipico di Texas. E 'fan zone', conciertonan, y e energia na banda di e pista lo ta na maximo, haciendo esaki no djis un careda, sino un festival di deporte di motor cu ta dura henter e weekend.

En breve, tur cos ta cla pa un weekend espectacular. Cu e drama di sprint, un lucha pa titulo di riesgo haltu, y uno di e circuitonan mas dinamico di F1, e Grand Prix di Merca 2025 por ta e momento cu e narativo di e campeonato ta cambia — of explota.

Dream Girl J.K.

OUR SERVICES

- HAIR CUT
- HAIR STYLING
- HAIR COLOUR
- HAIR SPA
- HAIR MASSAGE
- HAIR SMOOTHING
- FACE MASSAGE
- FACIAL
- MANICURE
- PEDICURE
- NAIL ART
- THREADING
- WAXING

BOOK YOUR APPOINTMENT

+297-569-65-61
+297-280-41-01
@DREAM.GIRL_JK
AV. MILIO GROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.

Lakers 2025–26:

Luka ta lidera, LeBron ta wanta y preguntanan grandi ta keda

E team di Los Angeles Lakers ta drentando un di nan tempo-radanan mas spera den añanan — y no ta djis pasobra LeBron James ta bek pa su di 23 año. E noticia principal ta Luka Dončić. Adkiri den un trade masivo cu a manda Anthony Davis bay, Dončić awor ta e cara di e frankisia. Su extension di contract di \$165 milyon a confirm'e: **Esaki t'e team di Luka awor.**

Asina mes, e presencia di LeBron ta pisa hopi — literalmente y figurativamente. Na edad di 40 año, no ta spera mas cu James ta carga e peso di e team, pero su liderazgo, capacidad di score, y su inteligencia den wega ('basketball IQ') ainda ta conta. Esaki siendo bisa, e ta sinta afo caba cu un atake di sciatica, y ta spera cu e lo perde varios siman na comienzo di e temporada. E ta un recordatorio cu tempo no ta warda riba ningun hende — ni sikiera un rey.

E intriga real ta con Dončić y LeBron por co-existi. Ambos ta superstreanan cu ta domina bala y cu ta destaca ora nan tin control di e atake. Nan lo comparti e atencion sin problema, of lo tuma tempo — y prueba — pa determina ken ta lidera ora e momento ta importante?

Coach principal di prome año JJ Redick ta hereda un roster complica pero prometedor. Veteranonan manera Marcus Smart, Austin Reaves, y Jarred Vanderbilt ta trece curashi y versatilidad, mientras cu Bronny James, Dalton Knecht, y Christian Koloko ta representa un movimiento hubenil cu potencial. E estilo di coach di Redick ta enfatisa fortaleza



den defensa y flexibilidad den e lineup — algo cu e rooster aki parece di ta traha p'e.

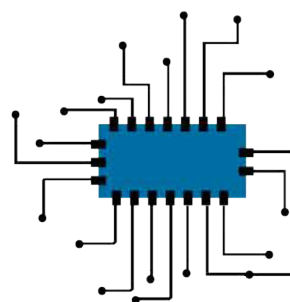
Riba papel, e Lakers ta profundo y peligroso. Poco team por iguala e poder di strea di Luka y LeBron, hasta si uno ta birando mas grandi. Nan tin tirado, defensor, y suficiente experiencia pa bringa man man cu cualkier contendiente. Pero como semper, no ta trata di potencial — ta trata di resultado.

E pregunta mas grandi cu ta pende riba e team aki no ta djis tocante kimica — e ta tocante durabilidad. E edad di LeBron y su historia di lesion ta haci su disponibilidad un preocupacion constante. Luka, cu tur su talento, ainda mester proba cu e por carga un team consistentemente durante un temporada completo di NBA y te den playoff. E Lakers no por permiti cu niun di nan streanan ta sinta afo yega luna di Mei.

Despues tin e cosnan intangibel: Dinamica di liderazgo, ehecucion den momentonan crucial, y si e team aki por gana weganan sushi ora nan tironan no ta cayendo. Si Dončić asumi un berdadero rol di 'alpha' y LeBron elegantemente ta cambia pa un rol di sosten cu un IQ halto, e Lakers por ta espantoso yega tempo di playoff. Si no, nan ta core e riesgo di ta un team cu ta depende mucho di su streanan principal y cu no por pasa e obstaculo final.

Na final, e temporada aki ta sinti como un punto crucial. E ta un test pa e liderazgo di Luka, pa e longevidad di LeBron, y pa wak si e ekipo reenforza aki di Lakers por converti potencial den produccion. Si tur cos cay na su luga, no keda sorprende di mira e colornan biña y oro te den Juni. Pero si e kimica faya of lesionnan acumula, e preguntanan lo bira mas fuerte so.





TECNOLOGIA

E fin di un era pa Windows 10:

Kico abo mester sa awo

DESDE 14 di october 2025, e mundo di tecnologia a yega na un punto crucial: Microsoft oficialmente a stop di duna sosten na Windows 10. Despues di mas cu un decada como un di e sistemanan operativo mas popular y confiabel na mundo, e porta a cera. P'e miyones di usarionan cu ainda ta depende di Windows 10, esaki ta nifica cu no tin mas update di seguridad, no mas drechamento di fout (bug) y no mas funcion nobo. E situacion aki ta crea un necesidad urgente pa tuma un decision tocante futuro di bo computer personal y di trabou.

E solucion mas obvio y esun cu Microsoft ta promove activamente ta pa upgrade pa Windows 11. Pa mayoria di e computernan cu ta core Windows 10 y cu ta cumpli cu e rekisitonan minimo di hardware, e upgrade aki ta completamente gratis. Aunke cu tin algun cambio visual notabel, manera e menu di Start cu a move for di e skina robes bay den centro di e taskbar, e transicion no ta un shock cultural grandi. Windows 11 ta mantene hopi familiaridad cu su predecesor, pero cu un diseño mas moderno y algun mehoracion den rendimiento y seguridad. Bo por uza e herment di Microsoft "PC Health Check" pa verifica si bo aparato ta compatibel.

Pero kico ta pasa si bo PC ta mucho bieu pa core Windows 11? No mester desespera, pasobra tin varios opcion disponibel. E prome y mas costoso ta pa cumpra un laptop of desktop nobo cu ya ta bin instala cu Windows 11 of hasta un otro sistema operativo. Un alternativa economico ta pa transforma bo laptop bieu den un Chromebook door di instala ChromeOS Flex. Esaki ta un sistema operativo mas simpel y lihe, basa riba cloud, cu por duna bo hardware bieu un bida nobo sin cu bo mester gasta placa. E ta ideal pa tareanan basico manera nabega web, e-mail y trabou di documento. Tambe, semper tin e opcion pa cambia pa macOS si bo ta prefera e ecosistema di Apple.

Keda uza Windows 10 sin soporte ta un riesgo grandi, specialmente si bo computer ta conecta na internet. E menasa mas grandi ta riba tereno di seguridad. Sin e parchenan di seguridad mensual di Microsoft, bo sistema ta bira vulnerabel pa virus, ransomware y otro atakenan cibernetico cu ta explota



fayonan recién descubri. Pa usarionan cu absolutamente no por upgrade, Microsoft ta ofrece un programa temporal yama Extended Security Updates (ESU) pa un año. Esaki ta un solucion di emergencia cu ta duna solamente update di seguridad, pero e no ta inclui ningun funcion nobo of drechamento di otro erornan.

Pa companianan, e situacion ta ainda mas critico. Hopi organisacion ta enfrenta un problema serio conoci como "debe tecnico", unda nan ta depende di software of aplicacionnan diseñá específicamente pa Windows 10 cu no por ser transferi facilmente pa Windows 11. Keda opera riba un sistema sin soporte ta expone henter e red di e compania na riesgonan inmenso, haciendo nan un blanco atractivo pa cybercriminalnan. P'esey, departamentonan di IT rond mundo ta trahando duro pa migra nan infraestructura prome cu ta laat.

Den conclusion, e fin di Windows 10 ta marca un momento importante den tecnologia. E tabata un sistema operativo solido y stima pa hopi hende, pero e mundo digital ta sigui avansa. Awo t'e momento pa cada usuario evalua su situacion y scoge e caminda mas sigur y eficiente pa futuro, sea ta door di upgrade, cambia di sistema of inverti den hardware nobo. Den e mundo digital di awe, keda proteha no ta un opcion, pero un necesidad fundamental.

Fuente: Tech Radar

LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWE Mainta

FARANDULA

Elvis Crespo lo ricibi Premio Salon di Fama di Billboard Latino



E strea di merengue Puertorriqueño Elvis Crespo lo ser honra cu e Premio Salon di Fama di Billboard Latino durante e Billboard Latin Music Awards 2025, cu ta tuma luga dia 23 di october na Miami. E artista lo duna un presentacion special hunto cu e talentonan Dominicano Ebenezer Guerra, Toño Rosario, y La Insuperable, mesclando merengue tradicional y moderno.

Crespo a expresa gratitud profundo pa e reconocimiento, yamando esaki “*un di e honornan di mas grandi*” di su carera y a dedica esaki na Puerto Rico y e fanaticonan di merengue rond mundo. E premio ta celebra artistanan kende nan impacto ta bay mas leu cu musica, y den pasado a honra legendanan manera José José, Marc Anthony, y Vicente Fernández.

Conoci pa su exito mundial “Suavemente”, Crespo a yuda trece merengue na scenarionan internacional y a colabora cu artistanan manera Steve Aoki y Daddy Yankee. Actualmente e ta promoviendo su album ‘Poeta herío’ y ta di gira cu su ‘Bodega Tour 2025: El Barrio Canta’ na traves di America.

Miami ta honra Gloria Estefan c’un caya cu ta carga su number

E ciudad di Miami Beach, Florida, a honra e cantante Cubano-Americano Gloria Estefan dunando un caya su number. Caya



13 na South Beach awo ta carga e number “*Gloria Estefan Way*”, como reconocimiento pa e influencia duradero di e artista ganado di Grammy riba musica y e comunidad local.

Comisario Laura Domínguez, cu sosten di e Comision di Hende Muhe di Miami Beach, a propone e iniciativa, destacando cu Estefan ta un ehempel di e soño Americano. Alcalde Steven Meiner a elogia e cantante como “*un berdadero tesoro di Miami Beach*,” reconociendo su contribucionnan como artista, empresario, y filantropo.

Estefan, kende hopi biaha tabata bishita e area como mucha hunto cu su welo pa admira e awanan turkesa di Atlantico, ta ser celebra como uno di e artistanan ‘crossover’ Latino di mas exitoso, cu exitonan immortal manera “Conga” y “Rhythm Is Gonna Get You.” Hunto cu su esposo Emilio Estefan, e ta maneha tambe e historico Hotel Cardozo, locual ta subraya su lasonan profundo cu e comunidad di Miami.

Fin di un era:

MTV lo cera canalnan di musica rond mundo

PARAMOUNT Global a anuncia e ceramento di su canalnan di musica via satellite — MTV Music, MTV 80s, MTV 90s, Club MTV, y MTV Live — efectivo 31 di december 2025, marcando e fin di un capitulo iconico den historia di television musical.

E decision ta sigui e fusion di Paramount cu Skydance Media,





creando e corporacion Paramount Skydance, cual ta cambiando su enfoque pa plataforman di streaming manera Paramount+ y Pluto TV, ademas di entretenimento basa riba realidad riba e canal principal di MTV.

Lansa na 1981, MTV a revolucionar cultura pop mundial, debutando cu *"Video Killed the Radio Star"* y birando un

forsa cultural via artistanan manera Michael Jackson y Nirvana. Na Latino America, MTV Latinoamérica, lansa na 1993, a bira un plataforma clave pa rock na Spaño y identidad hubenil.

Mientras cu e marca ta aleha di su raisnan musical, e ceremonial ta simbolisa e fin di e epoca di oro musical di television — reemplaza pa e dominio digital di YouTube, TikTok, y Spotify.

Kylie Jenner ta debuta den musica cu "Fourth Strike"



E empresario y influencer Mericano Kylie Jenner a drenta oficialmente e mundo di musica cu su prome single *"Fourth Strike,"* un colaboracion cu e duo di pop Terror Jr. E cancion, lansa riba su canal di YouTube, ta sirbi como un continuacion di *"3 Strikes,"* un cantica uza dies aña pasa pa promove su liña di lip gloss di Kylie Cosmetics.

Na e tempo ey, rumornan tabata bisa cu Jenner tabata e bos tras di *"3 Strikes,"* loke despues el a nenga. Awo, el a confirma cu *"Fourth Strike"* ta marca su berdadero debut musical, y a gradici Terror Jr pa a uni cune den e proyecto.

E lansamento di e cantica ta coincide cu e introduccion di su coleccion King Kylie, celebrando dies aña di su marca di cosmetica.

Jenner a anuncia tambe su proximo rol como actriz den *"The Moment,"* un pelicula dirigi pa Aidan Zamiri y inspira pa Charli XCX, cu lo sali na 2026 hunto cu Alexander Skarsgård, Rosanna Arquette, y Rachel Sennott.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM
107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

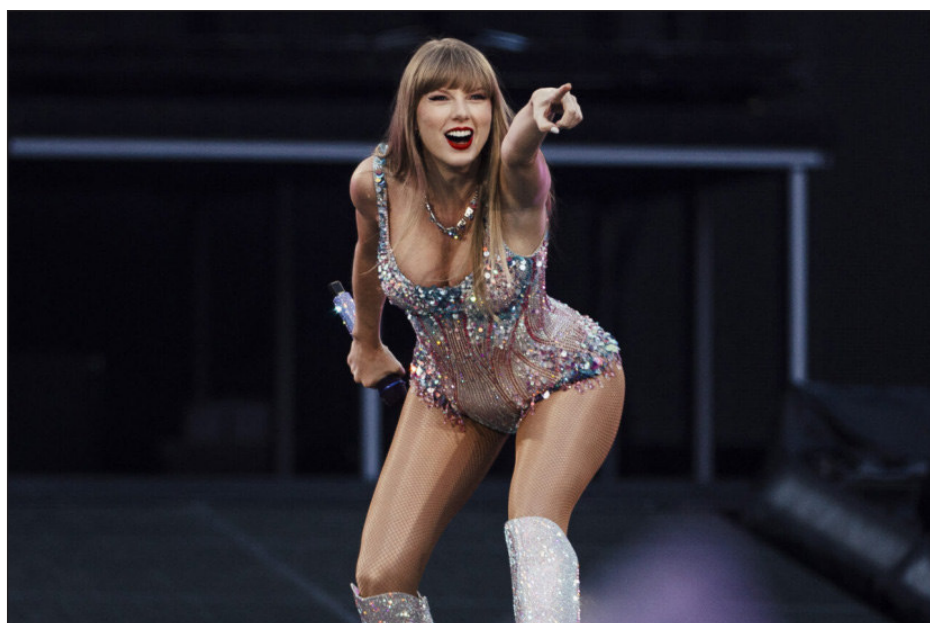
RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)





Taylor Swift ta termina “The Eras Tour” cu documental y pelicula di concierto



E icono mundial di pop Taylor Swift lo conclui su gira record The Eras Tour cu dos lansamento grandi: un serie documental di seis parti y un pelicula di concierto, cu lo estrena riba Disney+ dia 12 di december 2025.

Titula “*The End of an Era*” y “*Taylor Swift | The Eras Tour: The Final Show*,” e produccionnan lo relata e biahe emocional y creativo tras di su gira mundial historico, cual a recauda mas cu \$2 biyon den benta di ticket.

Swift a anuncia e noticia riba Instagram, compartiendo cu e kier a “captura cada momento” prome cu e capitulo final di e gira. E serie lo inclui imagennan tras di escenario, reflexionnan personal, y aparicion di colaboradonan manera Ed Sheeran, Gracie Abrams, y Florence Welch.

E pelicula di concierto cu ta acompañ’e ta mostra e show final, graba na Vancouver na december 2024, y ta inclui e presentacion completo en bibo di cancionnan di The Tortured Poets Department. Ambos proyecto a wordo produci pa Taylor Swift Productions.

No Doubt lo lansa un residencia na Las Vegas na The Sphere na 2026

E banda di rock Mericano No Doubt lo encabesa un residencia na Las Vegas na The Sphere na mei 2026, marcando nan prome serie di concierto den mas cu un decada. E



anuncio ta bini despues di e reunion hopi anticipa di e grupo na Coachella 2024 y un presentacion di caridad na FireAid mas prome e aña aki.

E residencia lo tin seis show riba 6, 8, 9, 13, 15, y 16 di mei, presentando e exitonan di mas grandi di e banda cu un experiencia visual inmersivo unico na e tecnologia LED ultramoderno di The Sphere.

E vocalista principal Gwen Stefani a expresa su entusiasmo tocante e posibilidadnan creativo cu e luga ta ofrece, yamando esaki “*un chens pa biba nos historia di nobo mientras nos ta crea algo completamente nobo.*”

E evento lo haci historia tambe como e prome residencia na The Sphere encabesa pa un artista femenino, poniendo No Doubt entre e artistanan principal anterior manera U2, The Backstreet Boys, y Eagles.

Despues di su fayecimento na 79 aña

Hollywood ta rindi homenahe na Diane Keaton

STREANAN di Hollywood y su ex-coleganan a rindi homenahe di curason na Diane Keaton, kende a fayece na edad di 79 aña. E actriz ganado di un Oscar, conoci pa su rolnan den Annie Hall y The Godfather, a wordo recorda pa su humor, originalidad, y amabilidad.

Bette Midler, kende a actua hunto cu Keaton den The First





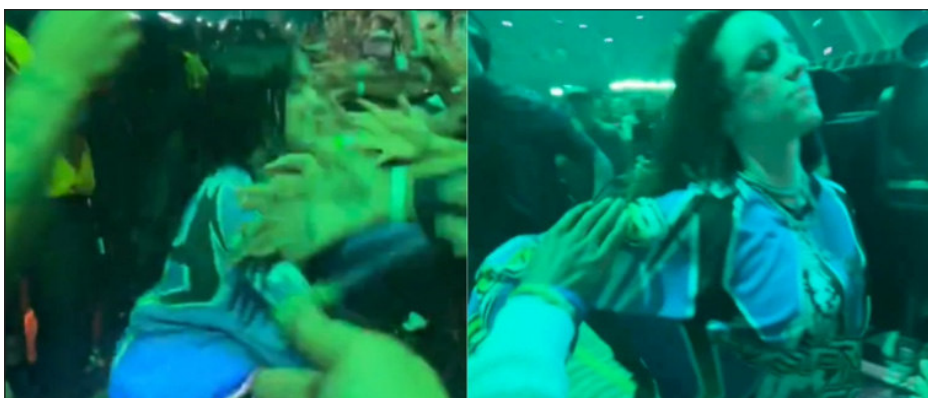
Wives Club (1996), a yam'e *"brillante, bunita, y completamente original."* Kimberly Williams-Paisley, kende a hunga e rol di su yiu muhe den Father of the Bride, a gradici'e pa su generosidad y *"risa inolvidabel."*

E actriznan Rosie O'Donnell y Elizabeth Perkins tambe a comparti mensahenan emocional, describiendo Keaton como *"un tesoro nacional"* cu a inspira artistanan mas hoben cu su gracia y autenticidad.

Keaton, kende a bira mama soltera den su 50 aña adoptando dos yiu, a laga atras un legado cu a bay mas leu cu actuacion — como director, autor, icono di moda, y productor di biña. E causa di su morto no a wordo revela ainda.

Durante concierto na Miami

Billie Eilish agredi pa fan



DURANTE su parada di e gira *"Hit Me Hard and Soft"* na Kaseya Center na Miami dia 9 di october 2025, e cantante Billie Eilish a wordo gara violentamente pa un persona den publico mientras e tabata saluda fanatico cerca di e escenario. Videonan circulando riba rednan social a capta e momento cu e artista a wordo hala den direccion di e barera di seguridad, perdiendo su balans pa un momento prome cu el a recupera su compostura rapidamente.

Personal di seguridad a interveni inmediatamente, sacando e agresor for di e luga. Aunke no a raporta ningun aresto,

varios persona presente a graba e incidente y a critica e comportacion di e fanatico online. Eilish, conoci pa su interaccion cercano cu fanatico durante su shownan, a sigui cu e presentacion sin lesionnan visibel. Segun testigonan, el a keda calmo y a sigui cana banda di e multitud despues di e susto.

E ganado di Grammy di 23 aña actualmente ta presentando na henter Norte America como parti di su gira mundial, promoviendo su album mas recien *"Hit Me Hard and Soft."*

Bad Bunny nombra Artista di Siglo 21 na Billboard Latin Music Awards



E superstar Portorriqueño Bad Bunny lo wordo honra como Artista di Siglo 21 na e Billboard Latin Music Awards 2025, cu lo tuma luga na Miami dia 23 di october. E reconocimiento ta celebra su dominio sin precedente riba e listanan Top Latin Albums y Hot Latin Songs di Billboard durante e ultimo 25 añanan.

Billboard y Telemundo a destaca su logronan historico — for di multiple album y single cu a yega top di e listanan te na redefini e standard mundial pa exito den musica Latino. Mas aya di musica, Bad Bunny a haci un impacto tambe den cine, moda, y cultura.

E tabata e prome artista di habla Hispano cu a encabesa Coachella y tin record pa e gira cu mas entrada den un solo aña y pa tres aña consecutivo como e artista mas scucha na mundo riba Spotify.

Na 2026, e lo haci historia un biaha mas como e prome artista Latino solista cu lo presenta na e halftime show di Super Bowl, consolidando su status como un icono cultural mundial.



The poster features a vibrant purple background with a white dotted pattern. At the top, the Caribbean Cinemas logo is displayed. Below it, the word "I Love" is written in large, stylized letters, with the "e" in "Love" being a yellow hexagon. Surrounding the text are various icons: a heart, a gift box, a movie clapperboard, and a movie ticket. A large, stylized heart shape is formed by a black and white halftone pattern, with a red brushstroke heart in the center. Below this, the word "Tuesdays" is written in large, colorful letters. At the bottom, the text "TUESDAYS SPECIALS GOT BETTER!" is written in bold, white capital letters, followed by "DISCOUNT TICKETS", "EARN DOUBLE POINTS", and "EXCLUSIVE TWIN TUESDAYS COMBO (POPCORN (130oz), TWO SODAS (24oz) & TWO HOT DOGS)". At the very bottom, it says "EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS".

Caribbean Cinemas

I Love

Tuesdays

TUESDAYS SPECIALS GOT BETTER!
DISCOUNT TICKETS
EARN DOUBLE POINTS
EXCLUSIVE TWIN TUESDAYS COMBO
(POPCORN (130oz), TWO SODAS (24oz) & TWO HOT DOGS)

EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS

OTRO PERSPECTIVA

CLICK AKI

Cu Marilu

Minister Gerlien Croes:

Nos ta uza educacion y deporte pa duna oportunidad na TUR

DEN un momento historico pa Aruba, ta firma un Samenwerkingsconvenant entre e Minister di Relacionnan den Reino, Educacion, Hubentud, Innovacion y Deporte, mr. Gerlien Croes y e Minister di Husticia, Integracion, Energia y Transporte Publico, mr. drs. Arthur Dowers y e Federacion di Ahedres di Aruba.

E acuerdo ta habri caminda pa participacion di detenidonan den e Korrektie Instituut Aruba (KIA) den e programa internacional Chess for Freedom, un iniciativa di e Federacion Mundial di Ahedres (FIDE).

Minister Gerlien Croes a subraya cu e programa ta representa hopi mas cu simplemente un actividad deportivo:

“Nos ta kere den un sistema educativo inclusivo y humano. Ahedres ta un instrumento poderoso pa stimula pensamiento critico, disciplina, y auto-dominacion — y na mes momento, pa prepara un persona pa re-integra den sociedad cu un mente renoba y un sentido di responsabilidad”.

Un alianza pa re-integracion y desaroyo humano

E programa Chess for Freedom ta un plataforma cu ta uza e deporte di ahedres pa stimula habilidad cognitivo, creatividad y interaccion social di detenidonan. A traves di e convenio, Gobierno di Aruba ta formalisa e colaboracion cu a haci posibel pa KIA bira parti structural di e programa, sigurando cu nos detenidonan por sigui un trayecto educativo y motivacional durante su estadia.

Ministernan encarga ta garantisa e condicion di siguridad y tambe a pone disponibilidad na e computernan necesario. Federacion di Ahedres Aruba, bou di liderazgo di su presidente Sra. C. Pesqueira, lo yega cu material, trainer y torneo pa guia e detenidonan den e proceso.

Educacion cu ta drecha bida

Minister Gerlien Croes a enfatisa cu e iniciativa aki ta un ehempel concreto di un maneho basa riba inclusion y reintegracion social:

“Nos ministerio ta keda compromete pa crea un sistema cu no ta laga ningun hende atras. A pesar di ta den situacionnan dificil, nos ta uza educacion y deporte pa drecha bida, inspira mente, y duna speransa. Aruba mester sigui e caminda di un pais cu ta inverti den capacidad humano, den cada ser humano”.



Evaluacion y sostenibilidad

E convenio tin un duracion di tres aña, cu evaluacion anual pa midi resultado y busca mehoracion continuo. Esaki ta garantiza cu e proyecto lo sigui desaroya na un manera sostenibel y cu e beneficiaran pa e detenidonan y pa sociedad ta keda garantisa.

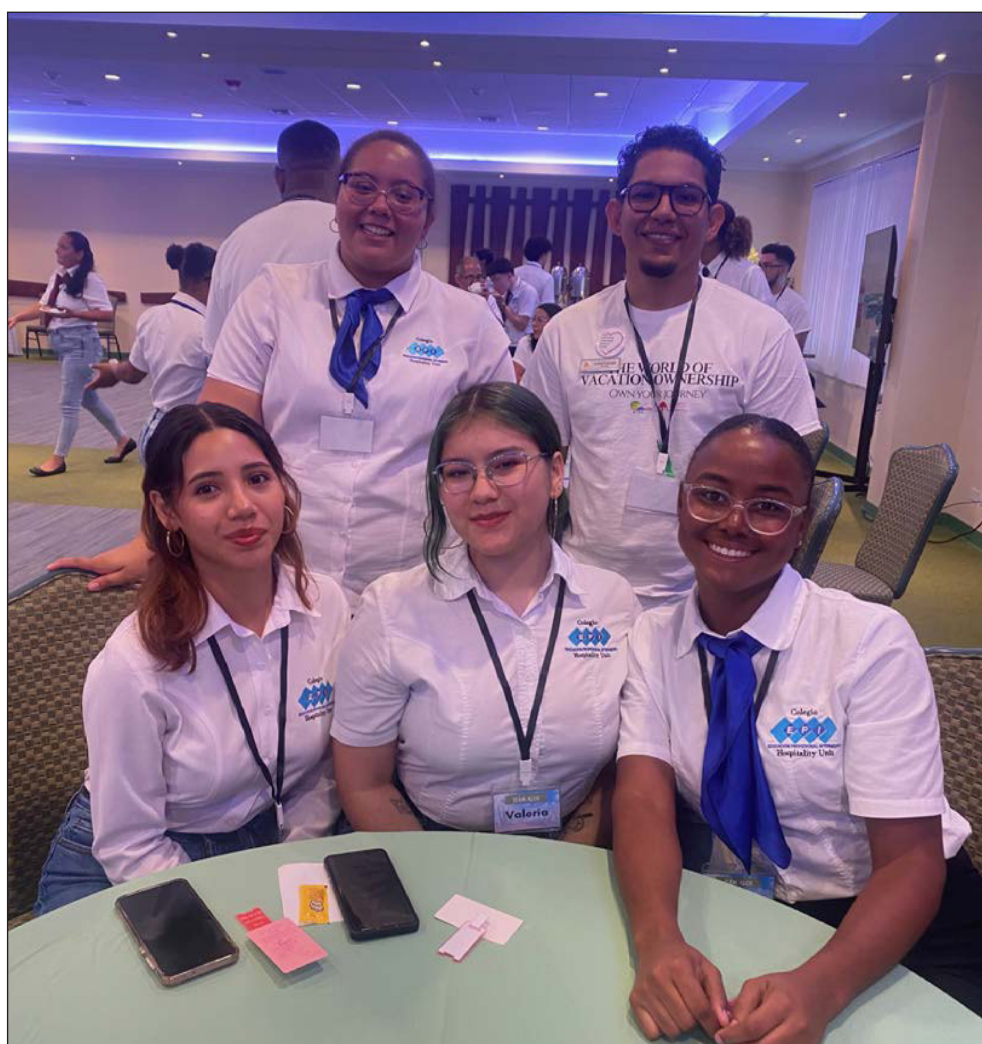
Un paso mas den e transformacion social cu ta dirigi pa un Aruba di oportunidad

Minister Gerlien Croes a firma e convenio den contexto di su vision mas amplio pa un transformacion profundo di e sistema educativo y social di Aruba.

“Nos no por sigui mira educacion manera algo cu bo ta haya solamente na scol. Educacion ta un instrumento pa transforma bida, pa traha un sociedad mas husto y mas humano. E programa aki ta muestra cu ora gobierno y institucionnan traha hunto, nos por bira ehempel di speransa y oportunidad pa otro paisnan tambe”.

Minister Gerlien Croes ta felicita tur nos detenidonan cu a representa Aruba den e “Intercontinental Online Chess Championship for Prisoner” dia 14 y 15 di October ultimo, y ta desea nan tur clase di exito den nan siguiente participacionnan.

Grupo di estudiante di EPI Hospitality Unit a conoce mundo di Vacation Ownership na La Cabana



UN grupo di studiantenan MBO a disfruta di un mita dia di un evento interactivo cu un programa enfoca ariba e mundo di Vacation Ownership. E meta di e programa tabata pa crea conscientisacion riba e carera y oportunidadnan cu ta existi dentro di e industria aki na Aruba. Studiantenan entre edadnan di 16 - 17 aña a topa otro na La Cabana Beach Resort & Casino Ballroom despues di un introduccion a keda dividi den diferente grupo pa un reto yama Career Scavenger Hunt, unda a bishita cinco departamento di e hotel pa haya un experiencia den persona bao guia di empleadonan.

Durante e tour di e hotel, studiantenan a siña traha un mocktail perfecto, traha postre, crea t-shirt creativo, mientras nan a bay for di Food & Beverage te cu Departamento culinario y Departamento di Actividadnan, hayando nan mes rond di e hotel ta purba di resolve diferente puzzel y wega.

Mientras nan a bini hunto atrobe, pa algun snack y bebida, nan a topa cu e reto pa henter e grupo, na unda nan mester a pensa y produci hunto un concepto innovativo pa eleva e pool cabana, diseña pa cumpli cu necesidad di e bishitante, y nan famia. E presentacionnan cu a sigui despues a haya aplauso for di tur presente den e evento,

Aruba su studiantenan ta hopi creativo. Presidente di ATSA, Sulaika Kelly, Playa Linda, a splica e programa titula World of Vacation Ownership, ta para pa un bista tras di cortina den loke ta e industria aki, cu e meta particular pa enfoca riba esnan mas vocacional y practico. E studiantenan a ricibi gua pa medio di La Cabana Beach Resort & Casino na unda nan a descubri kico realmente e industria tin pa ofrece. Esaki a inclui interaccion cu profesionalnan hoben, cu ta traha n'e resort y explorando opcionnan pa carera. E programa a reta studiantenan pa traha den grupo y crea un conscientisacion profesional for di comienso.

E mainta tambe a inclui un photobooth 360, algun tas cu regalo, snacks, y pausa pa sinta bebe algo y relaha, prome cu regresa na nan scolnan. P'e educacion vocacional secundario, pa compronde hospitalidad, y mas importante e sector di timeshare, ta algo hopi vital. E ta representa un segmento grandi den e mercado di turismo global, ofreciendo modelonan di empleo unico den benta, marketing, y maneho di hotel. Kelly a gradici tur partner for di Universidad di Aruba, y comunidad di comercio pa yuda organisa e evento exitoso aki hunto cu lo ripiti.

Hailey Comenencia y Samantha Romero ta representa Aruba den Mini World 2025



DIA 19 di october, Aruba lo ta representa na Santo Domingo, Republica Dominicana pa dos reina di Cas Princesa Aruba cu ta Hailey Comenencia y Samantha Romero den e final di Mini World 2025.

Actualmente e dos reinanan ta den e programa bunita aki hunto cu candidatanan di otro pais representando nos dignamente. Nan ta acompaña pa nan mayor y stilistanan hunto cu Xamarah Anthony cu ta Baby World 2024 y representantenan di Cas Princesa Aruba.

Ta invita Aruba pa apoya nan riba e pagina di Instagram di Mini World.

Lider di fraccion di AVP cerca Gobernador di Aruba

DIARANSON mainta, e lider fraccion di AVP, Sra. Jennifer Arends-Reyes, a realiza un bishita di cortesia y como parti di bishitanan periodicamente na Su Excelencia Gobernador di Aruba, Sr. Alfonso Boekhoudt. E reunion tabata den cuadro di mantene un dialogo constructivo entre e liderazgo parlamentario y representante di estado como tambe hefe di gobierno.

Durante e encuentro, Sra. Arends-Reyes a comparti cu su Excelencia Gobernador e prioridadnan di e fraccion AVP pa e periodo legislativo. **Di locual cu por comparti ta trata di temanan importante, incluyendo:** Necesidad pa restaura confiansa den sector publico y servicio na consumidor, promove un economia sostenibel cu bienestar comparti y trece cambionan positivo den tur sector pa nos pueblo di Aruba.

Tambe a dialoga tocante e desaroyonan tumando luga riba nos isla den tur area, di e retonan na corto y largo plaso, incluyendo e situacion regional y reto geopolitico.

Otro punto cu a bin dilanti ta e enfoke riba desaroyo di hoben y educacion superior. E lider di fraccion a enfatisa e compromiso di AVP pa continua cu enfasis riba movilidad social di nos pueblo.



E bishita a tuma luga den un ambiente di respet y dialogo habri. E fraccion di AVP ta gradici Su Excelencia Gobernador Boekhoudt pa e oportunidad di dialogo y pa su rol den e fortalecimiento di nos democracia.

Gobierno ta conmemora Dia Internacional di Perdida di Embaraso y Baby



DIARANSON anochi, Gobierno di Aruba a organisa un evento solemn dilanti Bestuurskantoor relaciona cu Dia Internacional di Perdida di Embaraso y Baby.

Riba e dia aki, comunidadnan mundial ta uni pa honra y conmemora tur e bidanan chikito cu a bay demasiado tempran. Dia Internacional di Perdida di Embaraso y Baby ta un momento pa mostra empatia, amor y solidaridad cu tur mayor cu a perde un yiu durante e embarazo of den su prome lunanan di bida.

Pa hopi famia, e perdida di un yiu ta un dolor cu no por describi cu palabra. Ta un duele silencioso cu hopi biaha ta keda den scuridad, pero cu ta merece comprension y respet di nos comunidad. Awe, Gobierno ta invita tur hende pa tuma un momento di reflexion, pa cende un bela y pa uni den e ola di luz mundial, un simbolo di amor, recuerdo y speransa.

Durante di e anochi aki, Minister di Asunto di Reino mr. Gerlien Croes, a expresa forsa na tur esnan cu a pasa den e trauma aki di perde un baby recién naci of cu nan yiu a nace sin bida. *“Den varios momento den nos bida nos ta cende luz, tin biaha e ta representa un conmemoracion of celebracion, pero awe principalmente e ta representa e conscientisacion riba e perdida di nos chikitonan”.* *“E ta un dolor inexplicable pero e ta tambe un momento pa nos para keto y realiza con importante e proceso traumatico aki ta cu ta afecta un grupo grandi”*, Minister Croes a indica.

Prome Minister mr. Mike Eman tambe a hiba palabra y a gradici un

persona cerca di su bureau cu tur dia ta yuda esnan vulnerabel, pero como mama tambe a pasa den e trauma aki na momento cu a perde su baby di apenas algun luna di edad. *“Tur diahuebs, durante Accion di Bario, mi ta wak e cana band'i mi y cu hopi dedicacion Naomie ta scucha y atende cu un cantidad di problema di otronan. Su yiu Noah, nos no a siña conoce, nos no tabatin e bendicion di por a mire crece, pero pa medio di su mama y su dedicacion, nos a siña ken Noah lo por a bira”*, Prome Minister Eman a bisa den su discurso.

“Ta importante pa ora topa cu un persona cu a pasa den e trauma aki, pa extende un brasa di consuelo y apoyo, cu por duna e persona aki e proposito di por yuda otro manera cu Naomie ta haci tur dia”.

E dia aki ta sirbi pa duna forsa n'esnan cu a perde un yiu, pa mostra cu nan no ta so, y cu tur por contribui na un ambiente di comprension y sosten. Cada bida, no importa con cortico, ta laga atras un marca profundo den nos curason.

Riba e dia aki, mester por habri e combersacion riba e tema aki, duna oido n'esnan cu a pasa den e trauma aki, y crea un comunidad cu ta basa riba amor, respet y speransa.

Na final di e evento solemn, e cende luz biña y blauw riba e fachada di Bestuurskantoor pa conmemora e babynan cu no a haya e oportunidad den bida pero tambe pa crea conscientisacion riba e importancia pa extende sosten n'esnan cu a perde nan baby.

Dia Mundial contra Dolor

Un yamada global pa alivio y comprension

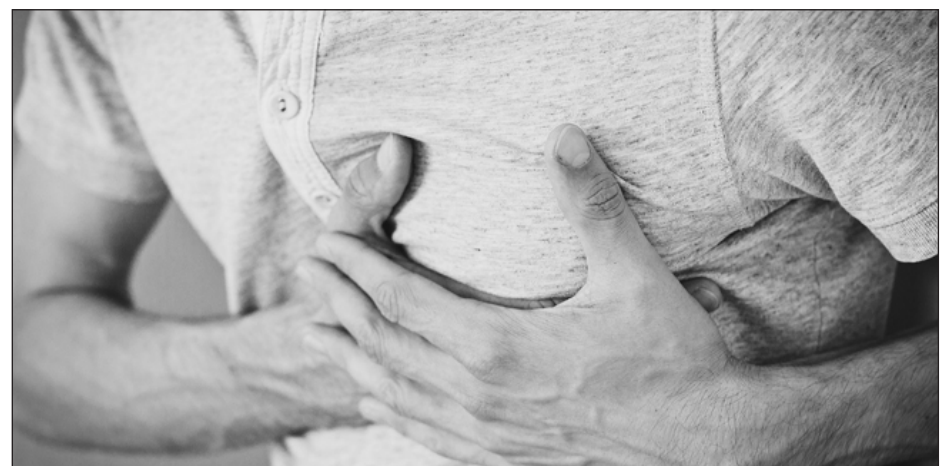
TUR aña, riba 17 di october, mundo ta uni pa observa Dia Mundial Contra Dolor. E fecha aki no ta djis un recordatorio riba un kalender; e ta un movimiento global dedica na hisa consciencia riba e impacto profundo cu dolor tin riba bida di miyones di persona. E obhetivo principal ta pa subraya e necesidad urgente pa mehora acceso na tratamento y pa reconoce cu alivio di dolor ta un derecho humano fundamental. E dia aki ta un yamada pa accion pa tanto profesionalnan medico, gobiernonan, como e publico en general, pa compronde y atende cu e crisis di dolor cu hopi hende ta enfrenta den silencio.

E iniciativa aki a cuminsa oficialmente na aña 2004. Riba 11 di october di e aña ey, un reunion historico a tuma luga na Geneve, Suisa. E Asociacion Internacional pa Estudio di Dolor (IASP), e Federacion Europeo di Dolor (EFIC) y e Organizacion Mundial di Salud (OMS) a bin hunto pa establece 17 di october como e Dia Mundial Contra Dolor. E colaboracion entre e organisacionnan poderoso aki a duna e movimiento un plataforma global, poniendo e tema di dolor cronico den e spotlight internacional. Nan meta tabata pa stimula dialogo, promove investigacion y exigi miho cuido pa pashent rond mundo.

Pero, dicon un dia special ta asina necesario? E contesta ta scondi den e estadisticanan alarmante. Dolor t'e motibo mas comun pa un persona busca atencion medico. Segun datonan global, aproximadamente 50% di tur bishita na un dokter di cas ta relaciona cu un of otro tipo di dolor. Mas preocupante ainda ta e hecho cu pa un gran parti di e poblacion, dolor no ta algo temporal. Ta calcula cu un di cada cinco persona na mundo ta sufri di dolor cronico, cu ta dolor cu ta persisti pa mas cu tres luna. Pa un di cada tres di e personanan aki, e dolor ta asina severo cu e ta stroba nan di biba un bida normal y productivo.

Pa compronde e urgencia, mester diferencia entre dolor agudo y dolor cronico. Dolor agudo ta un señal di alerta di nos curpa; e ta bisa nos cu algo no ta bon, manera un man kima of un weso kibra. E ta cumpli un funcion protector. Dolor cronico, di otro banda, ta perde e funcion aki. E ta bira un enfermedad riba su mes. E ta un dolor persistente cu no ta bay, afectando no solamente e curpa, sino tambe e salud mental, emocional y social di un persona. E impacto ta devastador, causando problema manera depresion, ansiedad, aislamiento social y dificultad pa traha.

Mirando e situacion aki, e Organizacion Mundial di Salud



(OMS) a haci un yamada cla y fuerte: dolor cronico mester wordo reevalua y clasifica como un enfermedad den su propio derecho, y no simplemente como un sintoma di un otro condicion. Ademá, e organizacion ta insisti cu acceso na un maneho di dolor adecua mester wordo considera un derecho humano basico. Esaki ta nifica cu gobiernonan y sistemanan di salud tin e obligacion di sigura cu ciudadanonan tin acceso n'e conocimiento y e tratamentonan necesario pa alivia nan sufrimento.

Un di e pilarnan den e lucha aki ta e Asociacion Internacional pa Estudio di Dolor (IASP). Funda na 1973 door di Profesor John Bonica, e organizacion a nace for di e vision pa crea un foro internacional y interdisciplinario. E idea tabata pa trece expertonan di diferente campo — manera dokternan, biologonan, psicologonan y mas — hunto pa comparti conocimiento, stimula investigacion científico y desaroya miho strategianan pa trata pashentnan cu dolor. Awe, IASP ta lidera e esfuerzo global pa compronde e mecanismonan di dolor y pa educa profesionalnan di salud riba e miho practicanan di maneho di dolor.

E celebracion di Dia Mundial Contra Dolor ta mas cu un acto simbolico. E ta un oportunidad pa kibra e tabu rond di dolor cronico y pa duna un bos na esnan cu ta sufri. E ta un dia pa recorda nos mes cu tras di cada statistica tin un ser humano cu un historia di lucha, y cu nan merece nos atencion, nos empatia y, mas cu tur cos, acceso na un miho calidad di bida.

Glitz, Glam & Glow:

The Ultimate Next Gen Runway ta ilumina Aruba cu style y confiansa



E pasarela lo briya mas cu nunca ora The Chaz Modeling and Talent School ta presenta Glitz, Glam & Glow: The Ultimate Next Gen Runway, un show di moda espectacular cu ta celebrá e talento nobo, creativo y briyante di Aruba.

Siguiendo e éxito grandi di **“The Greatest Show”** na aña 2023 e edicion di e aña aki ta subi e nivel cu un tema inspiradó: **“Glitz, Glam & Glow.”** E evento ta combina moda, creatividad, arte y confiansa den un experiencia visual y emocional cu lo keda na memoria di tur hende cu ta asisti.

“Glitz, Glam & Glow no ta solamente tocante moda, e ta tocante empowerment, confiansa y expresa bo mes,” segun Directora di The Chaz Modeling and Talent School. *“Tur modelo cu ta subi riba pasarela ta un ehempel di balentia, talento, confiansa, creatividad y orguyo.”*

Un celebracion di e generacion nobo

E show ta conta cu un grupo di modelonan hoben cu a pasa pa e programa innovadó di Chaz, cual lo muestra coleccion di diseñadornan talentoso, segmentonan temático y efectonan di lus cu ta refleha e idea di “glow.” Ta spera un atardi yen di energia, musica y positivismo, un refleho real di e espirito vibrante di nos hobennan di Aruba. Tambe lo tin The Explosion Dancers for di Corsou lo bin presenta varios Bailenan super energetico y moderno p’asina entrene e publico presente. Pa e runwaynan lo tin 3 Designers cu lo presenta nan coleccion nan espectacular pa e publico

presente. Muchanan, hobennan y mayornan no perde e oportunidad aki y bin cu tur e animo pa disfruta di un bunita show varia pa cera e vakantie aki.

Fecha di Glitz, Glam and Glow ta diadomingo awo 19 october 2025, na Renaissance Convention Center cuminsando for di 5:30 PM. Ticketsnan ta obtenibel na Afl. 50,= (pre-benta) y na porta Afl. 65,= (bishita nos facebook y instagram page pa contact nos). Por DM 5604567 pa bo cumpra bo ticket tempran.

Glitz, Glam & Glow ta atrae famianan, amante di moda y arte di expresion, y media local, na unda ta duna un plataforma unico pa mostra e creatividad y confiansa di e generacion nobo di nos isla.

Tocante The Chaz Modeling and Talent School

The Chaz Modeling and Talent School ta e scol di modela y talento di hoben y mucha cu ta hopi conoci y experiencia di Aruba cu tin 27 aña di existencia, cu ta ofrece programa moderno pa desaroyá confiansa, disciplina y profesionalismo. Cu evento nan inspiradó manera Glitz, Glam & Glow, Chaz ta sigui inspirá y empoderá e talentonan hoben pa briya den pasarela y den bida.

Glitz, Glam & Glow: The Ultimate Next Gen Runway caminda moda ta topa cu inspiracion, y cada paso ta briya cu confiansa.

Trahando riba innovacion

Estrechando cooperacion entre KPA y NFI di Hulanda

SANTA Cruz, ARUBA: Cuerpo Policial Aruba pa hopi aña tin un bon colaboracion cu e Nederlands Forensisch Instituut (NFI). Recientemente account manager Internacional di NFI sra. Judy van Overveld hunto cu advisor forensico International di NFI sra. Yvette van Duin a haci un bishita di trabou na altocomisario sr. Ramon Arnhem.

Durante e encuentro aki a mira riba e colaboracion den pasado, a haci tambe un evaluacion y a papia tocante desaroyo pa futuro. Nos ta muestra gratitud na NFI pa e bon colaboracion y contribucion valioso cu nan ta duna pa cu e investigacionnan forensico.

Hunto nos ta traha riba innovacion y resultadonan concreto pa cu investigacionnan.



KPA y Universidad di Aruba trahando hunto realizando resultadonan positivo



CUERPO Policial Aruba y Universidad di Aruba trahando hunto y fortaleciendo lasonan fuerte. E meta ta pa conecta e ciencia y practica policial. Den cuadro di esaki mas agente policial di KPA ta siguiendo un curso na Universidad di Aruba.

12 coleganan ta siguiendo un curso special bao nomber di KPA Track y 7 coleganan den e funcion di hefe ta sigui un Pre- Master Class na Univeridad di Aruba.

Nos por bisa cu na otro banda nos tin studentenan di ultimo aña di UA cu ta haci investigacion den KPA riba temanan cu

ta segun e agenda strategico y operacional den KPA.

Siman pasa e prome estudiante Bachelor di UA, Emy Lacle, den un bunita ceremonia a termina su tesis cu un cifra di 8,5 riba e tema di Community Policing na Aruba. Un resultado cu nos ta orguyoso di dje. Cuerpo Policial Aruba ta felicita Emy y ta manda palabranan di hopi exito den futuro.

Cuerpo Policial Aruba ta traha riba desaroyo di conocimiento basa riba diferente topico y ta anticipa riba e futuro di su personal via cursonan y entrenamiento.



+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar P.M.U & LASH ARTIST **By JEN**

Specialised in

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen



Bodok ta exigí intervencion urgente di Ombudsman den violacion di ley di AOV

DEN un acto cu ta resona como un grito pa husticia social, ex-minister Stanley Bodok a lansa un yamada urgente y formal na Ombudsman y Parlamento di Corsou pa interveni den loke e ta califica como un violacion structural y prolonga di ley door di gobierno. E nucleo di e problema, segun Bodok, ta cu pa añanan largo e aparato gubernamental a faya conscientemente den su deber legal di ahusta e pensioen di behes (AOV) n'e aumento di costo di bida, lagando miles di nos pensionadonan den un situacion di vulnerabilidad financiero alarmante.

Den un carta contundente manda siman pasa, Bodok ta specifica con e negligencia aki a resulta den un perdida financiero substancial pa un grupo grandi di nos grandinan. E ta argumenta cu esaki no ta un simpel eror administrativo, sino mas bien un maneho consistente unda gobierno no a cumpli cu e obligacion di indexering stipula den ley. E consecuencia directo y doloroso ta cu e poder di compra di e pensionadonan a baha drasticamente. Mientrastanto, nan ta enfrenta un realidad unda prijs di cuminda basico, remedi esencial y utilidad manera awa y coriente ta sigui aumenta sin misericordia. P'esey, su demanda ta cla y directo: gobierno mester paga tur e indexeringnan atrasa "inmediatamente y den nan totalidad" pa cuminsa rectifica e inhusticia cometi.

Ademas di e demanda financiero, Bodok ta haci un apelacion fuerte na Parlamento pa asumi su rol constitucional di supervision cu mas seriedad y rigor. E ta enfatisa cu Parlamento tin e deber sagrado di sigura cu gobierno ta respeta y ehecuta leynan aproba, specialmente esnan cu tin un impacto directo riba e bienestar di e ciudadanonan mas vulnerabel. Como un paso proactivo pa futuro, Bodok ta propone pa organisa un consulta social amplio cu tur e organisacionnan relevante di hende grandi. E meta di un dialogo asina lo ta pa no solamente atende cu e crisis actual, sino tambe pa traha hunto riba un vision pa e sostenibilidad y futuro di henter e sistema di AOV, sigurando un pensioen digno pa generacionnan cu ta bin.

E posicion firme di Bodok ta haya respaldo den un comunicacion oficial di Ombudsman mes. Den un carta fecha 24 di september,



e instituto di Ombudsman a confirma explicitamente cu gobierno, en berdad, no a cumpli cu su deber legal di ahusta e AOV. Ombudsman a bay mas leu, calificando e actuacion di gobierno como uno cu "ta na oposicion cu e norma di decencia cu ta exigí pa un gobierno ta confiabel y pa e tene su mes na ley". E reconocimiento aki no solamente ta valida e reclamo di Bodok, sino tambe ta subraya e seriedad di e kiebro di confiansa entre estado y ciudadano.

No obstante e conclusion aki, Ombudsman a dicidi di no lansa un investigacion independiente, argumentando cu ya caba a instala un comision interministerial pa studia e asunto. Pa Bodok, e contesta aki no ta aceptabel. E ta critica e ritmo di e proceso, considerando e creacion di un comision como un tactica burocratico pa retrasa accion concreto, mientras cu e pensionadonan ta sigui sufri e consecuencianan diario.

Bodok ta conclui su argumento señalando e contraste skerpi entre e lentitud di gobierno pa resolve e problema di AOV y e rapidez cu cual Parlamento den pasado a regla su propio condicionnan laboral. E comparacion aki ta resalta un percepcion publico di trato desigual y ta alimenta e frustracion profundo bou di e comunidad di pensionado, cu ta sinti cu nan bienestar no ta un prioridad real. E caso aki ta keda un punto di tension critico, un test pa e integridad di nos estado di derecho.

Fuente: Curacao.nu

Corsou ta confirma su crecemento turistico den september

E sector turistico di Corsou ta sigui muestra su fortaleza y crecemento constante, cu cifranan impresionante pa luna di september 2025. Oficina di Turismo di Corsou (CTB) a raporta cu e isla a ricibi un total di casi 54,000 turista di estadia, marcando un aumento significativo di ocho por ciento compara cu e mesun luna den aña 2024.

E desaroyo positivo aki ta reafirma e posicion di Corsou como un destinacion preferi y competitivo den henter e region di Caribe.

E cifranan detaya ta muestra un diversidad den e mercado turistico. Un biaha mas, Europa a fungi como e mercado principal, cu mas cu 21,000 bishitante cu a yega for di e continente ey. E bishitantenan Europeo, conoci pa nan estadia mas largo, ta keda un pilar fundamental pa nos industria hotelero y economia local. Sigui pa Europa, Sur America a contribui cu casi 15,000 turista, mientras cu Noord America a sigui di acerca cu un poco mas cu 14,000 bishitante.

Loke ta hala atencion den e reporte di september ta e crecemento notabel for di mercado specifico. E regionnan di Noord y Sur America a muestra e avance di mas grandi, cu un crecemento di diestres y diesun por ciento respectivamente. Esaki ta un indicacion cla cu e esfuersonan di mercadeo den e paisnan aki ta dunando fruta y cu Corsou ta ganando popularidad continuo. Sinembargo, e unico excepcion den e panorama positivo aki tabata e mercado di Caribe, cu a conoce un bahada di ocho por ciento den e cantidad di bishitante.

Un aspecto importante di e cifranan aki t'e duracion di estadia di nos bishitantenan. Na averahe, un turista a pasa 8.3 anochi na Corsou, locual ta indica cu bishitantenan ta tuma nan tempo pa explora y disfruta di tur loke nos isla tin di ofrece, for di nan beachnan bunita te na nan cultura rico y centro di ciudad historico.

Paisnan clave den e crecemento

Analizando e cifranan mas profundo, nos ta mira cu Hulanda ta keda un mercado solido cu 17,700 turista, representando un aumento di tres por ciento compara cu september 2024. E turista Hulandes ta keda mas tempo cu e averahe, cu un estadia promedio di diesdos anochi. Un detaye interesante ta cu 57 por ciento di e bishitantenan Hulandes a opta pa keda den un acomodacion cu no ta un resort, manera un



apartamento of un cas priva, locual ta muestra un interes den un experiencia mas local y autentico.

For di Merca, e cantidad di bishitante a subi cu un impresionante diesun por ciento, yegando na 13,200 turista. Nan estadia promedio tabata 5.8 anochi, haciendo nan un grupo importante p'e ocupacion di hotelnan durante periodonan mas cortico. Un otro mercado cu a destaca enormemente ta Colombia. E pais a mira un crecemento explosivo di 26 porshento, cu un total di 3,800 bishitante cu a yega nos isla. E turistanan Colombiano a keda un promedio di cinco anochi.

Un aña exitoso te awo

Mirando e panorama completo di 2025, e tendencia positivo ta keda confirma. Durante e prome nueve lunanan di e aña, Corsou a yama bonbini na un total di 1.2 milyon bishitante. E cifra aki ta encera 581,000 turista di estadia, 34,000 bishitante di un dia y 592,000 pasajero di barco crucero. Esaki ta representa un crecemento total di shete por ciento compara cu e mesun periodo den 2024.

Segun CTB, e resultadonan di september no solamente ta un cifra riba papel, pero nan ta un testimonio di e liña fuerte y ascendente cu turismo stay-over.

E crecemento continuo ta fortifica e posicion di Corsou den e sector turistico regional y ta duna un perspectiva optimista pa e lunanan cu ta bin, confirmando cu e trabou duro y e strategianan implementa ta dunando resultado exitoso pa nos pais.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

CITRO Boneiro y Gezaghebber Soliano ta reforsa alianza strategico pa siguridad maritimo

DEN un encuentro strategico cu a tuma luga na oficina di Gezaghebber, a reafirma e compromiso mutuo pa e siguridad di Boneiro su awanan. Presidente di Citizens Rescue Organization (CITRO) Boneiro, Gideon Goedgedrag, hunto cu miembro di Hunta di Supervision, Martinus Jochemsen, a dialoga extensamente cu Gezaghebber John Soliano.

E reunion a sirbi no solamente como un muestra di respet, pero tambe como un sesion di trabou pa alinea e metanan di e organizacion boluntario cu e vision di gobernacion insular pa un futuro maritimo mas sigur.

Gezaghebber Soliano a habri e combersacion elogiando e curashi y e dedicacion excepcional di e boluntarionan di CITRO. El a subraya cu nan trabou ta bay mucho mas leu cu un simpel servicio comunitario; e ta un demostracion di altruismo den su forma mas puro. “E boluntarionan aki ta laga nan famia y nan comodidad atras, hopi biaha memey di anochi of den condicionnan climatico adverso, pa bay rescata hendenan cu nan no conoce. Esey ta algo cu merece e respet y aprecio di nos comunidad completo,” Gezaghebber a expresa. El a añadi cu e presencia di CITRO ta brinda un tranquilidad fundamental na famianan di piscado, doñonan di boto y tur esnan cu ta depende di lama pa nan placer of trabou.

Durante e dialogo, Gideon Goedgedrag a presenta un resumen detaya di e avancen cu CITRO a logra. A discuti inversionnan recien den ekipo di comunicacion avansa y e posibel adkision di un boto di rescate mas moderno, ekipa cu tecnologia di mas moderno pa localisa persona den dificultad mas lihe. Ademá, a enfoca riba e importancia di training continuo. “Nos miembronan ta participa regularmente na ehercicio y simulacronan, hopi biaha den cooperacion cu partnernan manera Kustwacht y Cuerpo di Bombero. E sinergia aki ta crucial pa garantiza un coordinacion perfecto durante un emergencia real,” Goedgedrag a splica.

Un punto di discusion hopi importante tabata e rol proactivo di CITRO den prevencion. A elabora riba e necesidad di lansa campanan di conscientisacion mas intensivo, dirigí na henter e comunidad maritimo. E metanan ta inclui educacion riba e importancia



di ekipo di siguridad basico, manera salbabida pa cada persona abordo, un radio marino cu ta funciona bon, y e custumber di informa un hende na tera tocante bo plannan prome cu sali pa lama. “Cada incidente cu nos por preveni ta un victoria. Menos yamada di emergencia ta nifica cu nos recursonan por keda disponibel pa e casonan mas critico y compleho,” Jochemsen a agrega.

Reconociendo e necesidadnan creciente di e organizacion, Gezaghebber Soliano a priminti di investiga maneranan mas concreto con gobierno por brinda sosten. Esaki ta inclui exploracion di posibilidadnan pa facilita acceso na fondo of subsidio, yuda cu procesonan burocratico pa importacion di ekipo specialisa, y evalua si por designa un luga mas adecua como base di operacion pa CITRO. “Un organizacion asina vital mester tin e hermentnan y e facilidadnan necesario pa por opera na un nivel optimo. Como gobierno, nos tin e deber di facilita esaki,” Soliano a afirma.

E reunion a culmina cu un gesto simbolico pero significativo, unda cu CITRO a entrega un bandera y un ‘patch’ oficial na Gezaghebber. E acto aki no solamente ta representa gratitud, pero ta simbolisa e union y e vision comparti. E bandera lo sirbi como un recordatorio constante den oficina di Gezaghebber di e partnership valioso cu ta existi. Ambos partido a sali for di e reunion cu un sentido renoba di proposito y un compromiso mas fuerte pa sigui traha man den man, garantizando cu e awanan rond di Boneiro ta y keda un luga sigur pa tur hende.

Fuente: Bonaire.nu



The middle section of the poster shows an outdoor seating area of the Jungle Cafe. There are several wooden tables and chairs, some with green cushions. In the background, there are lush green plants and a building with a sign that says 'JUNGLE CAFE'. Overlaid on this image is a large, stylized text that reads 'COME IN WE'RE OPEN' in a bold, orange font with a white outline and a drop shadow.

CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)



Fortaleza pa Famia

Nos confiansa mester permanece den Dios

ORA nos kita nos bista for di riba Dios, nos ta manera un barco sin capitan y sin rumbo. Pasobra Dios ta nos unico speransa specialmente den e tempo trabahoso cu mundo ta bibando aden. E unico sosten cu nos tin ta Dios, e ta cu nos 24/7 aunke nos no ta mira Dios, Su presencia ta cu nos.

Proverbionan 17 : 3 ta bisa nos: Wea pa dirti metal ta pa plata, forno ta pa oro, ma ta Señor ta sonda curason.

Hende por sconde hopi cos pero e no por sconde su curason pa Dios, pasobra Dios ta e unico cu por wak den curason di hende, y p'esey Dios sa bon ken t'esnan cu ta confia den dj'E,

Confia den Señor cu henter bo curason, y no depende riba bo mes comprendemento, Den tur bo camindanan reconece y E lo dirigi bo berehanan (Proverbionan 3:5-6). Ta tristo mira cuanto hende ta confia den material, den cosnan temporal, ta bringa cu otro pa cos cu nan no por bay ningun caminda cu ne, pasobra ora hende muri nan no por bay cu nada.

Hende ta bringa cu otro dilanti di hues pa kita yiu for di otro, famia ta bringa pa kita cas for di famia, un cas cu ta nan antepasado a traha y cu nan no tin ni un cen preto hinca den dje. Tur esaki ta pasa ora hende perde nan confiansa den Dios y pone nan bista riba material.

Tin cu ta confia den garoshi, otro den cabay, ma nos ta confia den e nomber di Señor nos Dios. Nan ta tropica y cay, ma nos a lanta y keda riba pia (Salmo 20:7-8).

Ta hopi bunita ora mayor siña nan yiu pa confia den Señor, pasobra esey lo duna e mucha un futuro briyante, pasobra su dependencia ta riba Dios, e no ta depende riba su mes.

David a confia y depende di Dios y a derota Goliat. Moises a confia y depende riba Dios y Lama Cora a habri. Daniel a confia y depende riba Dios y Dios a manda un angel cera boca di leon.

E iglesia a confia y haci oracion, y Dios a libera Pedro di prizon. Tur cos cu nos confia Dios cu ne ta bira exitoso, pasobra Dios ta Todopoderoso.



Confia Dios cu bo matrimonio awe, mañan cu Dios kier felicidad ta bati na bo porta. Si bo confia Dios cu bo yiunan, bo por tin sigur cu nan lo cana riba bon caminda. Confia Dios cu bo negoshi, lo bo no tin perdida.

Y esnan cu conoce Bo nomber lo pone nan confiansa den Bo, Pasobra Abo O Señor, no a bandona esnan cu ta busca Bo (Salmo 9:10).

Un cos nos por tin sigur cu Señor nunca lo bandona nos, ni tampoco laga nos desampara.

Awor cu e Dios di speransa, yena boso, cu tur goso, y pas den keremento, pa boso por abandona den speransa pa medio di e poder di Spirito Santo (Romanonan 15:13).

Lo Bo warda den pas perfecto, esun cu su pensamiento ta permanece den Bo, pasobra e ta confia den Bo, Confia den Señor pa semper pasobra den Dios e Señor nos tin un Baranca eterno (Isaias 26:3-4).

Nos tin di reconece cu nos crecimiento Spiritual ta aumenta a base di e confiansa cu nos tin den Dios, pasobra humildad lo prevalece tur momento den nos bida pasobra nos ta confia den Dios.

Ta un privilegio pa confia den Dios, ta un honor pa nos ta den Su presencia, pasobra nos Señor ta bon nos Señor ta fiel y berdadero.

Exprodesk ta lansa un workshop di 4 dia:

E-Commerce bootcamp: Practical skills to build, sell & scale online



DEPARTAMENTO di Asunto Economico, Comercio y Industria (DAECI), pa medio di su unidad Exprodesk, ta orguyoso pa anuncia e workshop di 4 dia **“E-Commerce Bootcamp: Practical Skills to Build, Sell & Scale Online”**, cu lo tuma luga di 27 te 30 di october 2025. Participacion ta completamente gratis! E workshop aki ta diseña pa duna conocimiento practico na empresarionan Arubano pa nan por hiba nan negoshi online y keda competitivo den e economia digital cu ta sigui crece riba un ritmo rapido. Den un mundo caminda e-commerce ta bira un parti esencial di negoshi, Aruba tin e oportunidad pa muestra su talento y productonan na mercadonan internacional.

Durante cuater dia, participantenan lo haya conocimiento practico riba tur area esencial pa por bira exitoso den e-commerce:

• **Dia 1 – Fundamento di E-Commerce (27 di oct – 6pm pa 8pm)**

Siña tocante modelonan di negoshi online, scoge plataforma corecto (Shopify, WooCommerce, Wix) y con pa crea un storefront confiabel. Guest speaker di Full Stack Vision Foundation.

• **Dia 2 – Pago y Confiansa Financiero (28 di oct – 6pm pa 8pm)**

Comprende solucionnan di pago online, cuenta pa merchants, y con pa gana confiansa di clientenan door di policies cla y husto. Guest speakers for di Sentoo y CXpay.

• **Dia 3 – Logistica y Operacion (29 di oct – 6pm pa 8pm)**

Siña maneha envio y inventario efectivamente. Guest speakers for di Post Aruba y Mastercarga.

• **Dia 4 – Marketing y Strategia di Crecemento (30 di oct – 6pm pa 8pm)**

Descubri tecnicanan di branding, storytelling, SEO y social media pa atrae mas clientenan, y uza analitica pa midi bo progreso. Guest speaker di Strena Creatives.

“E-Commerce Bootcamp” ta habri pa:

- Entrepreneurs y SMEs local cu kier expande den mercado online y exporta den mercadonan internacional.
- Startups cu kier pone enfasis den negoshinan digital.
- Artesano y creativonan cu kier bende nan producto online y logra mas visibilidad internacional.

E iniciativa aki ta fortalece e ecosistema empresarial di Aruba door di combina educacion, colaboracion y innovacion. Participantenan lo haya e conocimiento

tecnico pa opera un negoshi online, pero tambe lo forma conexion cu institucionnan di pago, companianan di logistica, expertonan di marketing digital y di Exprodesk, creando asina oportunidadnan sostenibel pa crecimiento y visibilidad internacional.

Detayenan di e Evento

Fecha: 27 pa 30 di october, 2025

Orario: 6pm pa 8pm

Luga: Sun Plaza Building, segundo piso, Lokaal C

Organizado: Exprodesk – Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DEZHI)

Registracion:

<https://cutt.ly/EcomBootcamp>

Contacto: g.pais@deaci.aw

“Come to me,
all you who are weary and burdened,
and I will give you rest.”

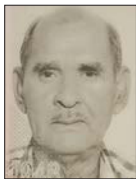
It is with sorrow that we hereby announce the death of our
brother, son and nephew:



**Miguel “Mike”
Thönissen**
March 30, 1966- October 13, 2025

Date and place of the funeral
will be announced at a later time.

Staff and Management of Ad Patres Funeral Home &
Crematorium extend their most sincere condolences to the
bereaved family.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forsa”. Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Nicolas Kock
*06-12-1943 - †15-10-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



"Serca Dios mi ta na paz, manera un yui
serca su mama"
Salmo 131

Cu imenso tristesa nos a ta anuncia
fayecimento di nos ruman y tanta stima:

**Eugenia
Hypolite "Pechi"**
Mihor conoci como "Beli of juffrouw Beli"
*6 juli 1933 – †9 oktober 2025

Condecora como lid in de
Orde van Oranje Nassau

Na number di su:
Mayornan:
†Carmenlita Mateo Hypolite
†Norbert Hypolite

Rumannan:
†Mauricio Mateo
†Jose Lozano y famia
†Salbador Lozano y famia
†Rodelfina Rack-Hypolite y famia
†Carmen Hypolite y famia
Anna Rodriguez-Hypolite y famia
Magriet Valentijn-Hypolite y famia
†Emilia Porras-Hypolite y famia

Sobrino y sobrinanan:
Adelia Bleeker-Alves y famia
Jennifer Imambaks-Rack y famia
Deborah Ceasar-Rack y famia
Gregory Rack y famia
Urnice v/d Brink-Rack y famia
Majorie Sabayo-Rack y famia
Audrey Rack y famia
Deanne Evertsz-Rodriguez y famia
George Rodriguez y famia
Sharon Kock-Rodriguez y famia
Eugenie Rodriguez y famia
Ramon Valentijn y famia
Alejandro Valentijn y famia
Valerie Valentijn y famia
Eugene Valentijn y famia
Nayibe Muurling Porras y famia
Maria Eugenia Porras y famia

Su cuidadonan:
Maribel Lara Gomez, Nancy Miranda y
personal di Trinity.

Primo y primanan y ihanan

Amigo, amiganan y bisiñanan: Famia
Ruiz, Famia Tromp, Medarda Quant, Berta
Fingal-Tromp, Albertina Rodriguez, , amigo y
amiganan di Kibrahacha Y Honey Bees

Demas famia: Mateo, Maduro, Laclé,
Herrera, Petit, Kelkboom, Jacobs, Koolman,
Chirinos, Flores, Bermudez, Brete, Croes,
Alves, Willems, Cabral

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo
tuma lugar **diabierna 17 oktober 2025** di 9'or
pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home
& Crematory, despues saliendo pa Santana
di playa. Respons lo cuminsa 10:30am

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos
no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Agradecido pa tur locual e la significa pa nos y
cu dolor imenso na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento inespera di nos tata stima:

Sergio Roland Maduro
*18-03-1959 - †3-10-2025

Na number di su:
Mayornan stima:
†Maria & †Leopoldo Maduro

Casa stima:
†Sylvia Maduro

Yuinan stima:
Melissa & Patrick Ruiz
Cheryl & Tom Buchmann
Michael & Vanessa Maduro
Jeffrey Maduro & Dorene Joseph

Nieto y nietanan stima:
Terrick, Emma, Tessa, Noah, Oscar, Tilly & Dahlia

Rumanan stima:
†Eric Maduro y famia
†Tirso Maduro y famia
†Karel Maduro y famia

Manera ruman:
†Rolando "Roque" Jacobs

Mihor amiga y amigonan:
Rosy Werleman, Andre Tromp, Fidel Loefstok,
Cesar Dijkoff, Roderick Lacle

Omo- y tantanan, Prima- y primonan, amigo(a)
nan, bisiñanan, conocirnan.

Demas famia:
Maduro, Ruiz, Buchmann, Rosenau, Maaskant,
den Hollander, Rodriquez, Joseph, Barmes,
Werleman, Mansur, Croes, Dijkhoff, Jacobs,
Tromp, Lacle, Mannes, Nathu

Oportunidad pa condolencia:
Diasabra 18 di October 2025 di 9'or pa 11'or di
mainta na Aurora Funeral Home
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi condolencia
na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por
a lubida un of otro famia of conocidonan.



Nos ta duna Bon Dios danki pa cada momento,
cada situacion, cada les y cada experiencia. Gloria
na Su nomber Santo. Danki Mama. Danki Mayo.

Praise ye the Lord, O give thanks unto the Lord, for
He is good, for His mercy endureth forever.
Psalm 106 : 1

**Mercedes Petronilia
Bergen-Tromp**
*10-04-1936 - †14-10-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Cu inmenso tristeza, pero gradisido na Abba
Tata segun su bon voluntad, nos ta anuncia cu
nos Junior stima a bai su cas den shelo.
I nos sa cu Dios ta hasi tur cos obra hunto pa bon
pa esnan cu ta stima Dios, pa esnan cu ta yamá
segun Su proposito. - Romanonan 8:28

**Hendrick
Frederick Tromp**
Mihor conoci como Junior
*9 Maart 1956 - †10 Oktober 2025

Na number di su:
Esposa:
Mary M. Tromp-Geerman

Yiu:
Joshua Tromp & Sietske van der Wal

Nieto:
Dylan R. Tromp

Ruman:
†Eddy & Josje Tromp & famia

Cuñanan:
Efrem & Armanda Geerman
†Esma & Rafael Croes
Greta & Martien Van Wijngen
Mitchel & †Mary-Joan Geerman
Eshly Geerman
Sherlinda & Paul Flemming

Sobrinonan:
Yvette, Vivian, Giovan, Yahaira, Nathalie,
Stefanie, Orlando, Jiné, Jaimy, Janelle

Amigonan:
Bob Mc Clain, Rick van der Vaart, Nick Sint
Jago y Estaban Maduro(BamBam)

Prima y primonan.

Pastor Cedric Charles di Iglesia Bautista Peniel
y Rumannan den Cristo. Ex-coleganan.

Demas famianan:
Tromp, Dijkhof, Gomez, Maduro, Bernadina,
Franken, Hart, Vrolijk, Eckmeyer, van der Kuip,
Matos, Calmes, Geerman, Mc Clain, van der
Wal, Brown, Solognier, de Kort, Croes, van
Wijngen, Flemming, Jansen, van Trikt, Weverink
y Neuman.

Un gradicimento special na Dokter Romeo
Kock & su Team.

Condolencia lo tuma lugar **Dialuna 20 di
October 2025** di 1:30 pa 3:00 pm y lo tin un
sirbishi despues di 3:00 pa 4:00 pm na Aurora
Funeral Home.

Finalmente lo sali pa Santana Central na
Sabana Basora. Despues di entierro lo no
acepta bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi encarecidamente pa bisti
colonan suave, embes di colonan scur.

Como aprecio nos kier pidi pa embes di
flor pa hasi un donacion na Peniel Baptist
Church Foundation (VBS Ministry), lo tin un box
disponible.

Tambe por hasi un transferencia bancario
na: Peniel Baptist Church | CMB | 24370410 |
Description: VBS Ministry.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

A fayece den number di Señor nos ser Stima:

Sra Juanita
Lampe-Trimon

Cariñosamente yama
Mamanita, Oma, Pepe, Tanta Nita
*05-12-1926 - †14-10-2025
Viuda di †Francisco Lampe

Na number di su:

Yiunan:
†Nelson y Jolanda Lampe-Dijkhoff
Judith Lampe
Helen Lampe
Margo y Frido Koolman-Lampe
Albert y Jolanda Lampe-Weller
Mirna y Jan van Loon-Lampe
Lidia y Leo Werleman-Lampe

Nieto- y nietanan cu e la stima masha hopi mes:
Nathan y Mirjam Lampe-Vreeburg, Jael y Glenn Kock-Lampe, Nelsito Lampe, Anchorette Koolman, Randall Koolman y Marsha Martens, Malyce y Rouel Meelis-Koolman, Ryan y Judith Koolman-Calderon, Bjorn y Dyantha Lampe-Maduro, Idzard van Loon y Marije van Gillissen, Khristy Werleman y Glenmar Geerman, Khristrella Werleman y Max Beauroyre Hofmann

Bisanieto- y bisanietanan stima:
Jeremy, Jay-Marck y Marinella Kock, Fenna y Iva Koolman, Elise y Sophie Meelis, Daisy y Amy Koolman, Bjona, Jaken & Svea Lampe, Jaydian Brown, Tygerone & Zengino van Loon, Mia & Ayden Geerman

Rumanan:
†Jancintha (Chinda) y †Lorenzo Croes Trimon y famia
†Miguel y †Aleja Trimon y famia
Rita y †Ricardo Tromp Trimon y famia
Lica Trimon
Ale Trimon
†Casildo Trimon

Swa y cuñanan:
†Antolina y †Jose Kock Lampe y famia
†Olivia y †Itiene Petersen Lampe y famia
†Agueda y †Bil Bilderbeek Lampe y famia
†Catharina y †Oscar Antonette-Lampe y famia
†Benjamin y †Felecita Lampe-Tromp
†Selva y †Jan Visser-Lampe y famia
†Angel y Aixi Lampe-Felix y famia
†Hendrik Lampe y famia
†Lourdes y †Henk Smouters-Lampe y famia
†Rufino y Olivia Lampe-Thijm y famia
Olga y †Ted Koetsier-Lampe y famia

Na tur sobrino- y sobrinanan, comer- y compernan, Ihanan, bisiiñanan y amistadnan

Demas famia: Lampe, Trimon, Dijkhoff, Koolman, Weller, van Loon y Werleman, Croes, Tromp, Kock, Petersen, Bilderbeek, Visser, Felix, Smouters, Thijm, Koetsier, Antonette, Woisky

Si den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Oportunidad pa Condolencia lo ta **diasabra 18 october 2025** na Royal Funeral Home di 9:00 am-10:30 am. Pa 10:30 am lo tin un response. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord

Lo bay tin un box disponibel pa un donacion na Fundacion Alzheimer Aruba.

Lamentablemente despues di entierro nos no ta ricibi bishita di concolencia na cas



Whoever dwells in the shelter of the Most High will rest in the shadow of Almighty. Psalm 91 verse 1

Please join us for the celebration of life honoring our beloved:

Linda Maria Williams

*06-10-1965 - †11-10-2025

Left to mourn:
Her children: Shermila J. Romain
Timothy Romain Jr.

Granddaughter: Myiesha Nisbeth

Sisters: Rita Williams
Jeroline Rombley

Brothers: Joslyn Rombley
Julian Rombley

Hermana: Ignacia Florencia Bachellor

Nieces & Nephews: Shermaya Williams, Jennifer Rombley & fam, Chanise Rombley & fam, Habibah Bady & fam, Jeremy Rombley, Rajsheeda Bruney, Hatila Rombley

Godchildren: Terance Richardson, Shermar Thomas, Juliness Woods

Cousins: Dosling Williams, Anthony Williams & family, Aretha Williams, Marcia Hodge & family, Orlando Williams & Family, Michelle Fraser, Adolfo Fraser & family, Steven Fraser & family, Esther Cristian, Rosita Fraser, And other cousins (numerous to mention)

Aunt: Maybeline Williams

Friends: Judith Brown, Minerva Pantophet, Melania Heyleyer & family, Anekke Richards, Anne "Grace" Davis, Rodie Brown, Shelvira "Suzy" Monte, Cedric York, Carmen Berkel, Jaqueline Connor, Xiomara Blanca, Michael Nisbeth, Sacha Martis

Comadre: Sonia Richardson, Debby Hallman, Julillete Woods

Scotia Bank:
Colleagues & Friends & Family (numerous to mention)

Caretakers: Modeline "Deli", Maura Cabrera, Roseline "Ingrid" Riedewald

She was related to: Williams, Romain, Rombley, Fraser, Hodge, Baley, Bruney

We say thank you to the staff of Horacio Oduber Hospital Afdeling B3 & Hospice Atardi for their support and professionalism.

Instead of flowers, please send donations to Hospice Atardi.
Aruba Bank Account # 6011120190
Swift Code ARUBAWAXXX

The funeral service will take place on **Saturday 18th October 2025** from 2:00 to 4:00 pm at the Pray Funeral Home in San Nicolaas.

The cremation service will take place in the close comfort of family members.

We apologize if we forgot to mention anyone.

Respectfully, we ask for: no visitors after the funeral service.

Thank you for understanding.

Serka Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'e mi salbashon ta bini. E so ta mi baranca i salbashon, mi forti - nunka lo mi tambalia!



Juana Kelly - de Cuba

Cariñosamente yama Juanita, Madu, Papoes
*08-31-1935 - †10-10-2025

Na number di:
Su yiunan:
Zorina Kelly
Damian Kelly
†Rufino y Francia Kelly

Su nieto/a nan:
Darren y Layrenne Kelly - Flanegin
Francianne y Ference Albertsz - Kelly
Abigail y Nicholas Rosado - Figaroa
Brandon Lee Kelly

Bisanieto/a nan:
Xenia, Noah, Timothy, Z-Nova, Zavon, Alaia

Rumanan:
†Crecencio
Miguel
†Agnes
†Ignacio
†Alberto
†Pablo
Carmen y famia
†Guillermo
Theresita y famia

Cuñanan cu ela stima mane ruman:
Brigida Croes
Filomena Vrolijk

Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, swa y cuñanan, ihanan, comer y compernan, amistadnan di centro Kibrahacha, y demas famia

Na number di esun cu a cuide cu amor y cariño:
Carmen Rodriguez

Su fuente di alegria:
Kota Koppetje Krauw

Demas famianan:
Kelly, de Cuba, Giel, Franken, Figaroa, Rosado, Albertsz, Flanegin, Krozendijk, Wout, Gonzalez, Vrolijk, Croes

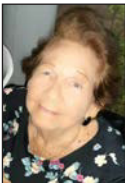
Si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma luga **Diamars, Oktober 21, 2025.** Entre 2'or y 4'or di atardi na The Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat 27Z despues lo Sali pa santana catolica na Paradera.

Famia ta desea pa bisti colornan alegre

No keda asombrá pa loke mi a kaba di bisa, pasobra lo yega e dia ku tur e hendenan ku ta den graf lo tende stèm di e Yu di hende, i nan lo Sali. - Huan 5:28-29A

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Frida
Thielman-Ruiz

*2 December 1932 - †12 Oktober 2025

Oportunidad pa Condolencia lo ta **Diabierna, 17 di oktober 2025** na Ad Patres Funeral Home & Crematory na San Nicolas di 7'or pa 9'or di anochi.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecida.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com